NÁVOD PRO UŽIVATELE

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

CS
OOP kategorie I

Přečtěte si pozorně návod k použití

Vyhovuje požadavkům Nařízení (EU) 2016/425.
Vyhovuje požadavkům Nařízení (EU) 10/2011.
Vyhovuje požadavkům Nařízení 1935/2004.

Textilní úpletové rukavice, rukavice pro krátkodobý kontakt se suchými potravinami

Vzor:	**„TEWI“**	**Kód:**	**3310 034 100 XX**	**Velikost:**	**5-12**
Výrobek a materiál:	Bavlna/elastan, PVC terčíky				

Tyto rukavice jsou **jednoduchý osobní pracovní prostředek určený jen pro ochranu před minimálními riziky,** jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány – drobné mechanické působení, jehož účinky jsou povrchové. Povětrnostními vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní povahy. Celoplastové (pryžové) rukavice také proti čisticím prostředkům se slabým působením a snadno zrušitelným účinkem (zředěné saponátové roztoky atd.). Nejsou vhodné pro svařování ani manipulace se silně agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 ºC. Rukavice chraňte před sálavým teplem a před vlivem agresivních chemických látek. Nejsou odolné vůči promočení.
Rukavice jsou určené pro kontakt se suchými typy potravin po dobu až 30 minut při teplotách do 40 °C pro opakované použití.
Požadavky podle EN ISO 21420: Úchopová schopnost – třída provedení: 5
Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem, rukavice nechte sušit volně rozložené při pokojové teplotě.
Bezpečnostní informace/Upozornění: Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím prověřte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice.
Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití.
Výrobek musí být používán s účelem, za kterým byl vyroben.
Nebezpečné příměsi: Tento výrobek neobsahuje žádné látky, o kterých je známe nebo u kterých je podezření, že mají nepříznivý vliv na hygienu nebo zdraví uživatele. Přesto materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.
Výrobky by měly být skladovány v suchých a dobře větraných prostorech. Přílišná vlhkost vzduchu, teplota nebo intenzivní světlo mohou ovlivnit kvalitu rukavic. Za takto vzniklá poškození dodavatel neručí.
Přepravujte nejlépe v originál balení. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.
Pletené elastické rukavice jsou navrženy tak, aby těsně přiléhaly k ruce, tudíž nemusí splňovat velikostní požadavky normy EN ISO 21420. Rukavice pro speciální užití.
Likvidace: rukavice by měly být likvidovány podle zákona o odpadech.
Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty“.

Značení (vzorové) – popis:

TEWI	**Typ rukavic**		Upozornění na nutnost číst návod k použití
8	Velikost	„A“	Identifikace výroby
CAT I ZA/XXXX/XXX	Zařazení rukavice do kategorie I – rukavice pro minimální rizika Šarže – značka/rok/číslo zakázky		Identifikace výrobce
CE	Značka shody	XX/XXXX XX/XXXX	Měsíc a rok výroby Spotřebujte do data (měsíc/rok)
	Styk s potravinami		

V případě dalších dotazů, či doplnění informací kontaktujte: kontaktní adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

INSTRUKCJA OBSŁUGI

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

PL
PPE KATEGORIA I

Przeczytaj uważnie.

Spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425.
Spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 10/2011.
Spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 1935/2004.

Rękawice tekstylne, rękawice do krótkotrwałego kontaktu z żywnością suchą.

Typ:	**„TEWI“**	**Kód:**	**3310 034 100 XX**	**Rozmiar:**	**5-12**
Wyrób, materiał:	Bawełna/elastan, tarcze z PVC				

Te rękawice to **środek ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji przeznaczony tylko do ochrony przed minimalnymi zagrożeniami,** których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidywane - małe działanie mechaniczne, których skutki są powierzchowne. Warunki atmosferyczne, które nie są ani wyjątkowe, ani skrajny charakter. All-tworzywa sztucznego (guma) rękawiczki również przed środkami czyszczącymi słabego działania io łatwo do skargi o stwierdzenie nieważności (rozcieńczone roztwory detergentów itp.). Nie nadają się do spawania ani do manipulacji z bardzo agresywnymi chemikaliami, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze powyżej 50 °C. Rękawice należy chronić przed promieniowaniem cieplnym i przed wpływem agresywnych chemikaliów.
Nie jest odporny na zanurzenia.
Rękawice przeznaczone są do wielokrotnego użytku i przeznaczone do kontaktu z suchą żywnością w temperaturze do 40°C przez okres do 30 minut.
Wymagań normy EN ISO 21420: Zręczność - klasa wykonania: 5
Po użyciu grubsze nieczystości należy usunąć delikatną szczoteczką i rękawice pozostawić luźno położone przy temperaturze pokojowej.
Informacje dotyczące bezpieczeństwa/Uwaga: Należy zawsze używać odpowiedniego rozmiaru rękawic i przed użyciem sprawdzić ich stan. Zakładane jest jednorazowe lub krótkotrwałe używanie rękawic.
Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, do którego został wyprodukowany.
Niebezpieczne domieszki: Wyrób ten nie zawiera żadnych materiałów, co do których jest znane lub istnieje podejrzenie, że mają niekorzystny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Mimo to materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.
Wyroby powinny być przechowywane w miejscach suchych i dobrze wietrzonych. Nadmierna wilgotność powietrza, wysoka temperatura lub intensywne światło mogą wpłynąć na jakość rękawic. Za w ten sposób powstałe uszkodzenia dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 5 lat.
Elastyczne rękawice z dzianiny są zaprojektowane tak, aby szczelnie przylegały do ręki, nie muszą więc spełniać wymogów normy EN ISO 21420 dotyczących rozmiarów.
Utylizacja: rękawice należy utylizować zgodnie z ustawą o odpadach.
Deklarację zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty“.

Wzór oznakowania rękawic:

TEWI	**Wzór rękawicy**		Ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją
8	Rozmiar rękawicy	„A“	Identyfikacja produkcji
CAT I ZA/XXXX/XXX	Zaszeregowanie rękawicy do kategorii I – rękawice chroniące przed zagrożeniami minimalnymi Numer lot – znak/rok/numer zamówienia		Identyfikacja producenta
CE	Znak zgodności	XX/XXXX XX/XXXX	Miesiąc i rok produkcji Zużyć przed upływem (miesiąc/rok)
	Kontakt z żywnością		

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt z adres: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

MANUAL DE USUARIO

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

ES
EPP categoría I

Lea atentamente las instrucciones de uso

Cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.
Cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 10/2011.
Cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 1935/2004.

Guantes de punto textil, Guantes para contacto de corta duración con alimentos secos.

Modelo:	**„TEWI“**	**Código:**	**3310 034 100 XX**	**Talla:**	**5-12**
Producto y material:	Algodón/elastano, objetivos de PVC				

Estos guantes son **simples equipos de trabajo personales diseñados para la protección contra riesgos mínimos**, cuyas consecuencias pueden ser anticipadas a tiempo por el usuario - acción mecánica menor, cuyos efectos son superficiales. Intemperies que no tengan un carácter excepcional ni extremo. Guantes de celoplástico (caucho) también contra agentes de limpieza de acción débil y efecto fácilmente reversible (soluciones detergentes diluidas, etc.). No son adecuados para soldar o manipular productos químicos muy agresivos, objetos cortantes o calientes con una temperatura superior a 50ºC. Proteger los guantes del calor radiante y de los efectos de productos químicos agresivos. No son resistentes a la humedad.
Los guantes están diseñados para estar en contacto con tipos de alimentos secos durante hasta 30 minutos a temperaturas de hasta 40 °C para uso repetido.
Requisitos según la norma EN ISO 21420: Capacidad de agarre - clase de diseño: 5.
Después de usarlos, elimine la suciedad más gruesa con un cepillo suave, deje que los guantes se sequen sueltos a temperatura ambiente.
Información de seguridad/Nota: Utilice siempre la talla correcta de guantes y compruebe su estado antes de utilizarlos. No utilice nunca guantes dañados.
Se espera que se utilicen una sola vez o durante cortos periodos de tiempo.
El producto debe utilizarse únicamente para el fin para el que fue fabricado.
Adulterantes peligrosos: Este producto no contiene ninguna sustancia conocida o sospechosa de afectar negativamente a la higiene o la salud del usuario. No obstante, los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. En caso de irritación cutánea o reacción alérgica, no siga utilizando los guantes y acuda a un médico.
Los productos deben almacenarse en lugares secos y bien ventilados. El exceso de humedad, temperatura o luz intensa puede afectar a la calidad de los guantes. El proveedor no se hace responsable de los daños causados de este modo.
Transportar preferentemente en el envase original. La vida útil es de 5 años en condiciones de almacenamiento adecuadas.
Los guantes elásticos de punto están diseñados para ajustarse perfectamente a la mano, por lo que pueden no cumplir los requisitos de tamaño de la norma EN ISO 21420. Guantes para aplicaciones especiales.
Eliminación: los guantes deben eliminarse de acuerdo con la Ley de Residuos.
La Declaración de Conformidad se puede encontrar aquí: www.canis.cz, para cada producto en la barra - "Documentos".

Marcado (muestra) – descripción:

TEWI	**Tipo de guantes**		Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso
8	Talla	„A“	Identifikace výroby
CAT I ZA/XXXX/XXX	Categoría I - Guantes para riesgos mínimos Lote - marca/año/número de pedido		Identificación del fabricante
CE	Marca de conformidad	XX/XXXX XX/XXXX	Mes y año de fabricación Fecha de caducidad (mes/año)
	Contacto con alimentos		

En caso de dudas o información adicional, diríjase a: dirección de contacto: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa.

www.canis.cz canis@canis.cz

BRUGERMANUAL

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

DA
PPE kategori I

Læs brugsanvisningen omhyggeligt.

Overholder kravene i forordning (EU) 2016/425.
Overholder kravene i forordning (EU) 10/2011.
Overholder kravene i forordning (EU) 1935/2004.

Strikkede tekstilhandsker, handsker til kortvarig kontakt med tørre fødevarer.

Model:	**„TEWI“**	**Kode:**	**3310 034 100 XX**	**Størrelse:**	**5-12**
Produkt og materiale:	Bomuld/elastan, PVC mål				

Disse handsker er **simpelt personligt arbejdsudstyr, der er designet til at beskytte mod minimale risici**, hvis konsekvenser kan forudses af brugeren i tide - mindre mekaniske påvirkninger, hvis virkninger er overfladiske. Vejrpåvirkning, som hverken er usædvanlig eller ekstrem i sin natur. Handsker af celloplast (gummi) er også velegnede til rengøringsmidler med svag virkning og let reversibel effekt (fortyndede rengøringsmiddelopløsninger osv.). De er ikke egnede til svejsning eller håndtering af meget aggressive kemikalier, skarpe eller varme genstande med en temperatur på over 50 °C. Beskyt handskerne mod strålevarme og mod påvirkninger fra aggressive kemikalier. De er ikke modstandsdygtige over for at blive våde.
Handskerne er beregnet til kontakt med tørre typer fødevarer i op til 30 minutter ved temperaturer op til 40°C til gentagen brug.
Krav i henhold til EN ISO 21420: Grebsevne - Klasse: 5.
Fjern grovere snavs med en blød børste efter brug, og lad handskerne tørre løst ved stuetemperatur..
Sikkerhedsoplysninger/Bemærk: Brug altid den rigtige størrelse handsker, og kontroller deres tilstand før brug. Brug aldrig beskadigede handsker.
De forventes kun at blive brugt én gang eller i korte perioder.
Produktet må kun bruges til det formål, det er fremstillet til.
Farlige tilsætningsstoffer: Dette produkt indeholder ingen stoffer, der er kendt for eller mistænkt for at påvirke brugerens hygiejne eller helbred negativt. Materialer, der kommer i kontakt med brugerens hud, kan dog forårsage allergiske reaktioner hos følsomme personer. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion skal du ikke fortsætte med at bruge handskerne og søge lægehjælp.
Produkterne skal opbevares i tørre og godt ventilerede områder. For høj luftfugtighed, temperatur eller intenst lys kan påvirke handskernes kvalitet. Leverandøren er ikke ansvarlig for skader forårsaget på denne måde.
Transporteres helst i den originale emballage. Holdbarheden er 5 år under passende opbevaringsforhold.
Strikkede elastiske handsker er designet til at sidde tæt på hånden, så de opfylder muligvis ikke størrelseskravene i EN ISO 21420. Handsker til specielle anvendelser.
Bortskaffelse: Handskerne skal bortskaffes i henhold til affaldsloven.
Overensstemmelseserklæringen kan findes her: www.canis.cz, i den individuelle produktlinje - "Dokumenter".

Mærkning (eksempel) – beskrivelse:

TEWI	**Type af handsker**		Advarsel om behovet for at læse brugsanvisningen
8	Størrelse	„A“	Identifikation af fremstilling
CAT I ZA/XXXX/XXX	Kategori I - Handsker til minimal risiko Batch - mærke/år/ordrenummer		Producentens identifikation
CE	Overensstemmelsesmærke	XX/XXXX XX/XXXX	Måned og år for fremstilling Udløbsdato (måned/år)
	Fødevarekontakt		

I tilfælde af yderligere spørgsmål eller yderligere oplysninger, kontakt venligst: kontaktadresse: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjekkiet.

www.canis.cz canis@canis.cz

ISTIFADƏÇI TƏLIMATI

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

AZ
I kateqoriya üzrə FMV

Istifadə üçün təlimatı lütfən diqqətlə oxuyun

(AB) 2016/425 Qaydaların tələblərinə uyğundur.
(AB) 10/2011 Qaydaların tələblərinə uyğundur.
(AB) 1935/2004 Qaydaların tələblərinə uyğundur.

Tekstil trikotaj əlcəklər, quru qidalarla qısa müddətli təmas üçün əlcəklər.

Dizayn:	**„TEWI“**	**Kod:**	**3310 034 100 XX**	**Ölçü:**	**5-12**
Məhsul və material:	Pambıq/elastan, PVC hədəflər				

Bu əlcəklər **sadəcə minimal risklərdən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuş şəxsi iş alətidir**, olabiləcək risklərin nəticələri istifadəçi tərəfindən vaxtında nəzərə alınmalıdır – təsiri səthi olan kiçik mexaniki hərəkətlər. Təbiətdə müstəsna və ya ekstremal olmayan hava effektləri. Tam plastik (rezin) əlcəklər həmçinin zəif təsirli və asanlıqla ləğv edilən təmizləyici maddələrə qarşıdır (seyreltimiş yuyucu maddələr və s.). Bu əlcəklər qaynaq işləri və ya güclü aqressiv kimyavi maddələr, 50 ºC-dən yüksək dərəcədə kəskin və ya da isti əşyalarla işləmək üçün uyğun deyil. Əlcəkləri alovlu istilik və aqressiv kimyavi maddələrin təsirindən qoruyun. Nəmlənməyə davamlı deyil.
Əlcəklər təkrar istifadə üçün 40ºC-ə qədər temperaturda 30 dəqiqəyə qədər quru qida növləri ilə təmasda olmaq üçün nəzərdə tutulub.
EN ISO 21420 uyğun tələblər: Tutma qabiliyyəti və istehsal sinfi: 5-dir.
Istifadə edəndən sonra sərt kirləri yumuşaq bir fırçayla təmizləyin, əlcəkləri sərbəst qoyulmuş şəkildə otaq temperaturunda qurudun.
Təhlükəsizlik məlumati/Xəbərdarlıq: Hər zaman düzgün ölçüdən istifadə edin və istifadə etmədən əvvəl əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Heç bir zaman zədələnmiş əlcəklərdən istifadə etməyin.
Əlcəklər birdəfəlik və ya qısamüddət ərzində istifadə etmək üçün nəzərdə tutulur.
Məhsul yalnız istehsal olunduğu məqsəd üçün istifadə edilməlidir.
Təhlükəli qarışımlar: Bu məhsulda istifadəçinin gigiyenası və ya sağlamlığına mənfi təsir göstərə biləcək heç bir maddə yoxdur. Buna baxmayaraq istifadəçinin dərisi ilə təmasda olan materiallar həssas insanlarda allergik reaksiyalara səbəb ola bilər. Dərinin qıcıqlandırılması və ya allergik reaksiya zamanı əlcəklərdən istifadəni dayandırın və həkimə müraciət edin.
Məhsullar quru və yaxşı havalandırılan yerlərdə saxlanılmalıdır. Havada olan həttindən artıq rütubət, istilik ya da sıx işıq əlcəklərin keyfiyyətinə təsir göstərə bilər. Təchizatçı bu kimi dəymiş ziyana görə məsuliyyət daşımır.
Ən uyğunu orijinal qablaşdırmada daşınmalıdır. Uyğun olan saxlama şəraitində saxlama müddəti 5 ildir.
Toxunma elastik əlcəklər ələ möhkəm oturmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur, beləliklə də EN ISO 21420 normalarına cavab verməyə bilər. Əlcəklər fərdi istifadə üçündür.
Utilizasiya: əlcəklər tullantılar üçün nəzərdə tutulan qanuna əsas olaraq utilizasiya edilməlidir.
Uyğunluq barədə bəyanaməni burada: www.canis.cz, təktək məhsulları - „ Sənədlər “ panelində bkz.

İşarəmə (nümunə) – imza:

TEWI	**Əlcək növü**		Istifadə üçün təlimatı oxumaq üçün xəbərdarlıq
8	Ölçü	„A“	Istehsal identifikasiyası
CAT I ZA/XXXX/XXX	Əlcəklərin I-ci kateqoriyasına daxil edilməsi – minimal risklər üçün nəzərdə tutulan əlcəklər Partiya – marka/il/sifariş nömrəsi		Istehsalçının identifikasiyası
CE	Uyğunluq nişanı	XX/XXXX XX/XXXX	Istehsal ili və ayı Bu tarixə dək istifadə edin (ay / il)
	Qida təması		

Hər hansı sualınız ya da əlavələriniz olduğunda bu ünvana müraciət edin: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

HU
I. osztályú EVE

Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

Megfelel a 2016/425/EU rendelet követelményeinek
Megfelel a 10/2011/EU rendelet követelményeinek
Megfelel a 1935/2004/EU rendelet követelményeinek

Kötszövött textil kesztyű, kesztyű a száraz élelmiszerekkel való rövid távú érintkezéshez.

Minta:	**„TEWI“**	**Kód:**	**3310 034 100 XX**	**Méret:**	**5-12**
Termék és anyag:	Pamut/elasztán, PVC céltáblák				

A kesztyűk **csak olyan minimális kockázatok elleni védelemre tervezett egyszerű egyéni védőeszköz,** amelyek következményeit a felhasználó időben előre láthatja - felszíni hatású kisebb mechanikai behatások. Nem kivételes vagy szélsőséges jellegű időjárási viszonyok. Tiszta műanyag (gumi) kesztyű gyenge, illetve könnyen megszüntethető hatású tisztítószerek (hígított mosószeroldatok stb.) ellen is. Nem alkalmas hegesztésre sem nagyon agresszív vegyi anyagok, éles vagy 50ºC-nál magasabb hőmérsékletű forró tárgyak kezelésére. Védje a kesztyűt a sugárzó hőtől és az agresszív vegyi anyagok hatásától. Átázás ellen nem ellenálló.
A kesztyűk száraz élelmiszerekkel legfeljebb 30 percig, legfeljebb 40 °C hőmérsékleten, ismételt használatra valók.
EN ISO 21420 szabvány szerinti követelmények: Megragadó képesség - tervezési osztály: 5.
Használat után puha kefével távolítsa el a durva szennyeződéseket, és hagyja a kesztyűt szobahőmérsékleten lassan megszáradni.
Biztonsági információk/Figyelem: Mindig megfelelő méretű kesztyűt használjon, amelynek használat előtt leellenőrizte az állapotát. Soha ne használjon sérült kesztyűt.
A termék használata feltételezhetően egyszeri vagy rövid távú.
A terméket csak arra a célra szabad felhasználni, amelyre gyártották.
Veszélyes adalékanyagok: A termék nem tartalmaz semmilyen a felhasználó higiéniája vagy egészsége szempontjából köztudottan vagy feltételezhetően kedvezőtlen hatású anyagokat. Ennek ellenére a felhasználó bőrével érintkező anyagok arra érzékeny személyek esetén allergiás reakciók kialakulásához vezethetnek. Bőrirritáció vagy allergiás reakció esetén ne használja a kesztyűt, és forduljon orvoshoz.
A termékeket száraz és jól szellőző helyen tárolja. A túlzott páratartalom, a hőmérséklet és az intenzív fényviszonyok befolyásolhatják a kesztyű minőségét. A szállító nem vállal felelősséget az így okozott károkért.
Ideális esetében az eredeti csomagolásában szállítsa. Megfelelő tárolási feltételek esetén az eltarthatósági időtartam 5 év.
A kötszövött rugalmas kesztyűt úgy tervezték, hogy jól illeszkedjen a kézre, így nem kell megfelelnie az EN ISO 21420 szabvány méretkövetelményeinek. Kesztyű speciális használatra.
Megsemmisítés: A kesztyűt a hulladékokról szóló törvénynek megfelelően kell megsemmisíteni.
A megfelelőségi nyilatkozatot itt találja: www.canis.cz, az egyes termékeknél a "Dokumentumok" részben.

Jelölés (minta) - leírás:

TEWI	**Kesztyű típusa**		Figyelmeztetés a használati útmutató elolvasásának szükségességére.
8	Méret	„A“	A gyártás azonosítása
CAT I ZA/XXXX/XXX	A kesztyű I. kategóriába sorolása - minimális kockázatot jelentő kesztyűk Tétel - márka/év/rendelési szám		A gyártó azonosítása
CE	Megfelelőség jelzet	XX/XXXX XX/XXXX	Gyártási idő (hónap és év) Minőségét megőrzi (hónap/év)
	Élelmiszerrel való érintkezés		

További kérdések vagy további információk esetén kérjük, forduljon a következő címre: kapcsolattartási cím: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prága 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

NÁVOD PRE UŽÍVATEĽOV

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

SK
OPP KATEGÓRIE I

Prečítajte si pozorne návod na použitie.

Spĺňa požiadavky Nariadenia (EÚ) 2016/425.
Spĺňa požiadavky Nariadenia (EÚ) 10/2011.
Spĺňa požiadavky Nariadenia (EÚ) 1935/2004.

Textilné rukavice úpletové, rukavice pre krátkodobý kontakt so suchými potravinami.

Vzor:	**„TEWI“**	**Kód:**	**3310 034 100 XX**	**Veľkosť:**	**5-12**
Výrobok a materiál:	Bavlna/elastan, PVC terčíky				

Tieto rukavice sú **jednoduchý osobný pracovný prostriedok určený len pre ochranu pred minimálnymi rizikami,** ktorých následky môžu byť užívateľom včas predpokladané - drobné mechanické pôsobenie, ktorého účinky sú povrchové. Poveternostnými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne povahy. Celoplastové (gumené) rukavice tiež voči čistiacim prostriedkom so slabým pôsobením a ľahko odvolateľným účinkom (zriedené saponátové roztoky, atď.). Nie sú vhodné na zváranie, ani manipuláciu so silne agresívnymi chemickými látkami, ostrými a horúcimi predmetmi o teplote vyššej ako 50 °C . Rukavice chráňte pred sálavým teplom a pred vplyvom agresívnych chemických látok. Nie sú odolné proti premočeniu.
Rukavice sú určené na kontakt so suchými typmi potravín po dobu až 30 minút pri teplotách do 40 °C pre opakované použitie.
Požiadavky podľa EN ISO 21420: Uchopovať schopnosť - trieda vyhotovenie: 5
Po použití hrubšiu nečistotu odstráňte jemnou kefou a rukavice nechajte voľne rozložené pri izbovej teplote.
Bezpečnostné informácie/Upozornenie: Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím preverte ich stav. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice.
Predpokladá sa ich jednorazové alebo krátkodobé použitie.
Výrobok musí byť používaný iba s účelom, na ktorý bol vyrobený.
Nebezpečné prímesi: Tento výrobok neobsahuje žiadne látky, o ktorých je známe alebo u ktorých je podozrenie, že majú nepriaznivý vplyv na hygienu alebo zdravie užívateľa. Napriek tomu materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií. Pri podráždení pokožky alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.
Výrobky by mali byť skladované v suchých a dobre vetraných priestoroch.
Prílišná vlhkosť vzduchu, teplota alebo intenzívne svetlo môžu ovplyvniť kvalitu rukavíc.Za takto vzniknuté poškodenie dodávateľ neručí.
Prepravujte najlepšie v originál balení. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 5 rokov.
Pletené elastické rukavice sú navrhnuté tak, aby tesne priliehali k ruke, preto nemusia spĺňať veľkostné požiadavky normy EN ISO 21420. Rukavice pre špeciálne použitie.
Likvidácia: rukavice by mali byť likvidovaný podľa zákona o odpade.
Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty".

Vzor značenia rukavíc:

TEWI	**Typ rukavic**		Upozornenie na nutnosť čítať návod k použitiu
8	Veľkosť	„A“	Identifikácia výroby
CAT I ZA/XXXX/XXX	Zaradenie rukavice do kategórie I – rukavice pro minimálne riziká Šarža – značka/rok/číslo zákazky		Identifikácia výrobcu
CE	Značka zhody	XX/XXXX XX/XXXX	Mesiac a rok výroby Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)
	Styk s potravinami		

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic

www.canis.cz canis@canis.cz

BENUTZERHANDBUCH

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

DE
PSA Kategorie I

Lesen Sie sich aufmerksam diese Gebrauchsanleitung.

Entspricht den Anforderungen in der Verordnung (EU) 2016/425.
Entspricht den Anforderungen in der Verordnung (EU) 10/2011.
Entspricht den Anforderungen in der Verordnung (EU) 1935/2004.

Strickstoffhandschuhe, Handschuhe für den kurzzeitigen Kontakt mit trockenen Lebensmitteln.

Modell:	**„TEWI“**	**Code:**	**3310 034 100 XX**	**Größe:**	**5-12**
Produkt und Material:	Baumwolle/Elasthan, PVC-Ziele				

Diese Handschuhe stellen eine **einfache Personalschutzausrüstung dar und sind nur für den Schutz vor minimalen Risiken** vorgesehen, deren Folgen **vom** Benutzer rechtzeitig antizipiert werden können – geringe mechanische Wirkungen mit oberflächlichen Effekten. Wetterauswirkungen, die nicht außergewöhnlicher oder extremer Natur sind. Vollkunststoff (Gummi)-Handschuhe auch gegen die Reinigungsmittel mit schwacher Wirkung und einfach zu beseitigender Wirkung (verdünnte Reinigungsmittellösungen usw.). Sie sind weder für Schweißen noch Handhabung stark aggressive Chemikalien, scharfen und heißen Gegenständen mit Temperatur höher als 50 ºC geeignet. Die Handschuhe sind vor strahlender Hitze und Wirkung aggressiver Chemikalien zu schützen. Sie sind gegen Durchnässung nicht beständig.
Die Handschuhe sind für den Kontakt mit trockenen Lebensmitteln für bis zu 30 Minuten bei Temperaturen bis 40°C zur wiederholten Verwendung vorgesehen
Anforderungen gemäß EN ISO 21420: Grifffähigkeit – Ausführungsklasse: 5.
Nach Gebrauch groben Schmutz mit einer feinen Bürste beseitigen, die Handschuhe zum Trocken bei der Raumtemperatur frei legen.
Sicherheitshinweise/Anmerkung: Immer die richtige Handschuhgröße verwenden und vor dem Gebrauch ihren Zustand überprüfen. Niemals beschädigte Handschuhe verwenden.
Die Handschuhe sind für einmaligen oder kurzzeitigen Gebrauch vorgesehen.
Das Produkt darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es hergestellt wurde.
Gefährliche Beimischungen: Das Produkt enthält keine Stoffe, die bekanntlich oder auch vermutlich Hygiene oder Gesundheit der Benutzer beeinträchtigen. Dennoch können Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Kontakt kommen, bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.
Die Handschuhe sollten im trockenen und gut belüfteten Raum gelagert werden. Übermäßige Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder intensives Licht können die Qualität der Handschuhe negativ beeinflussen. Der Lieferant haftet nicht für die hierdurch verursachten Schäden.
Die Handschuhe sollten am besten in der die Originalverpackung transportiert werden. Bei geeigneten Lagerungsbedingungen können sie 5 Jahre lang gelagert werden.
Elastische Strickstoffhandschuhe sind so konzipiert, dass sie eng an der Hand anliegen, deshalb müssen sie die Anforderungen in EN ISO 21420 bezüglich Größe nicht erfüllen.
Die Handschuhe für spezielle Verwendung.
Entsorgung: Die Handschuhe nach dem Abfallgesetz entsorgen.
Die Konformitätserklärung ist an www.canis.cz zu finden, für einzelne Produkte siehe Leiste - „Dokumente“.

Bezeichnung (Muster) – Beschreibung:

TEWI	**Typ der Handschuhe**		Es ist notwendig, die Gebrauchsanleitung zu lesen
8	Größe	„A“	Identifikation der Produktion
CAT I ZA/XXXX/XXX	Einordnung der Handschuhe in Kategorie I – Handschuhe für minimale Risiken Charge – Marke/Jahr/Auftragsnummer		Identifikation des Herstellers
CE	Konformitätszeichen	XX/XXXX XX/XXXX	Monat und Jahr der Herstellung Zu verbrauchen bis (Monat/Jahr)
	Lebensmittelkontakt		

Bei weiteren Fragen, Ergänzung von Informationen wenden Sie sich bitte an: Kontaktadresse: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tschechische Republik.

www.canis.cz canis@canis.cz

KASUTUSJUHEND

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

ET
IKV Kategooria I

Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Määruse (EU) 2016/425 nõuetega vastavuses.
Määruse (EU) 10/2011 nõuetega vastavuses.
Määruse (EU) 1935/2004 nõuetega vastavuses.

Tekstiilist kootud kindad, kindad lühiajaliseks kokkupuuteks kuiva toiduga.

Mudel:	**„TEWI“**	**Kood:**	**3310 034 100 XX**	**Suurus:**	**5-12**
Toode ja materjal:	Puuvill/elastaan, PVC sihikud				

Need kindad on **lihtsad isiklikud kaitsevahendid, mis on mõeldud ainult minimaalsete riskide eest kaitseks**, mille mille tagajärgi saab kasutaja õigeaegselt ette näha – väikese mehaanilise toimega, mis mõjub kinnaste pealispinnale. Ilmastiku mõjudega, mis pole oma olemuselt erakordsed ega ekstreemsed. Täisplastist (kummist) kindad, samuti nõrga ja kergesti mõjuva toimega puhastusvahendite suhtes (lahjendatud pesemisvahendite lahused jne). Kindaid ei sobi kasutada keevitamisel ega tugevalt agressiivsete keemiliste ainete kasutamisel, teravate või kuumade esemete käsitsemisel, mille temperatuur on kõrgem kui 50 ºC. Kaitske kindaid kuumade päikesekiirte ja agressiivsete keemiliste ainete mõju eest. Ei talu märgumist.
Kindad on ette nähtud kokkupuuteks kuiva toiduga kuni 30 minutiks temperatuuril kuni 40°C korduvaks kasutamiseks.
Nõuded vastavalt EN ISO 21420: Haardevõime - mudeliklass: 5.
Pärast kasutamist eemalda jämedam mustus pehme harjaga, laota kindad toatemperatuuril lihtsalt kuivama.
Ohutusteave/Hoiatus: Kasutage alati õige suurusega kindaid ja kontrollige nende seisukorda enne kasutamist. Ärge kunagi kasutage vigastatud kindaid.
Eeldatakse nende ühekordset või lühiajalist kasutamist.
Toodet tohib kasutada ainult sel eesmärgil, milleks see on valmistatud.
Ohtlikud koostisained: See toode ei sisalda mingeid aineid, millel on teadaolevalt või mille suhtes võib olla kahtlust kahjulikust mõjust kasutaja hügieenile või tervisele. Sellegipoolest võivad kasutaja nahaga kokkupuutuvad materjalid põhjustada tundlikel inimestel allergilisi reaktsioone. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni korral lõpetada kinnaste kasutamine ning pöörduge arsti poole.
Tooteid tuleb hoida kuivas ja hästi ventileeritavas kohas. Liigne niiskus, temperatuur või intensiivne valgus võivad kinnaste kvaliteeti halvasti mõjutada. Tarnija ei vastuta sellisel viisil tekitatud kahjude eest.
Transportida soovitavalt originaalpakendis. Sobivate ladustamistingimuste korral on säilivusajaks 5 aastat.
Kootud elastsed kindad liibuvad tihedalt kätele; seega ei pea nad vastama standardi EN ISO 21420 suurusnõuetele. Kindad eriotstarbeliseks kasutamiseks.
Likvideerimine: kindad tuleb utiliseerida vastavalt jäätmeseadusele.
Vastavusdeklaratsiooniga saab tutvuda siin: www.canis.cz, üksikute toodete puhul ribal - „"Dokumendid".

Märgistus (mudel) – kirjeldus:

TEWI	**Kinnaste tüüp**		Sümbol, mis näitab, et juhiseid on vaja lugeda
8	Suurus	„A“	Tootmise identifitseerimine
CAT I ZA/XXXX/XXX	Kinnaste klassifitseerimine I kategooriasse – kindad minimaalse riski korral kasutamiseks Partii – kaubamärk/aasta/tellimuse number		Tootja identifitseerimisandmed
CE	Vastavusmärk	XX/XXXX XX/XXXX	Valmistamise kuu ja aasta Kasutage kuni (kuu/aasta)
	Toiduga kokkupuude		

Lisaküsimuste või lisainfo korral võtke ühendust: kontaktaadress: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tšehhi Vabariik.

www.canis.cz canis@canis.cz

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

BS
LZO kategorija I

Pažljivo pročitajte upute za upotrebu.

U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.
U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 10/2011.
U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 1935/2004.

Tekstilne pletene rukavice, rukavice za kratkotrajni kontakt sa suhom hranom.

Uzorak:	**„TEWI“**	**Kod:**	**3310 034 100 XX**	**Veličina:**	**5-12**
Proizvod i materijal:	Pamuk/elastan, PVC mete				

Ove rukavice su **jednostavna lična radna oprema namijenjena isključivo za zaštitu od minimalnih rizika** čije posljedice korisnik može na vrijeme predvidjeti – manja mehanička djelovanja čiji su efekti površni; od vremenskih uticaja koji nisu izuzetne ili ekstremne prirode. Potpuno plastične (gumene) rukavice takođe protiv sredstava za čišćenje sa slabim djelovanjem i lako reverzibilnim djelovanjem (razrijeđene otopine deterdženta, itd.). Nisu pogodne za zavarivanje ili za rukovanje vrlo agresivnim hemikalijama, oštrim ili vrućim predmetima čija temperatura prelazi 50 ºC. Zaštitite rukavice od toplotnog zračenja i od uticaja agresivnih hemikalija. Nisu vodootporne.
Rukavice su namijenjene za kontakt sa suhom hranom do 30 minuta na temperaturama do 40°C za višekratnu upotrebu.
Zahtjevi prema EN ISO 21420: Sposobnost hvatanja – klasa: 5
Nakon upotrebe, mekom četkom uklonite grubu prljavštinu i ostavite rukavice da se slobodno osuše na sobnoj temperaturi.
Sigurnosne informacije/Upozorenje: Uvijek koristite rukavice odgovarajuće veličine i provjerite njihovo stanje prije upotrebe. Nikada ne koristite oštećene rukavice.
Pretpostavlja se njihova jednokratna ili kratkoročna upotreba.
Proizvod se smije koristiti samo u svrhu za koju je proizveden.
Opasne primjese: Ovaj proizvod ne sadrži supstance za koje se zna ili se sumnja da imaju štetan uticaj na higijenu ili zdravlje korisnika. Međutim, materijali koji dolaze u kontakt s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti rukavice i obratite se ljekaru.
Takve proizvode treba čuvati u suhim i dobro provetrenim prostorijama. Prekomjerna vlažnost, temperatura ili intenzivna svjetlost mogu uticati na kvalitet rukavica. Dobavljač nije odgovoran za takvu štetu.
Ako je moguće, nosite ih u originalnom pakovanju. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.
Pletene elastične rukavice dizajnirane su tako da čvrsto prianjaju uz ruku, tako ne moraju ispunjavati zahtjeve veličine prema EN ISO 21420. Rukavice za specijalnu upotrebu.
Odlaganje: rukavice treba odložiti u skladu sa zakonom o otpadu.
Izjavu o usaglašenosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz, za pojedinačne proizvode u traci – „Dokumenti“.

Oznaka (model) – opis:

TEWI	**Vrsta rukavica**		Upozorenje na neophodnost čitanja uputstva za upotrebu
8	Veličina	„A“	Identifikacija proizvodnje
KAT I ZA/XXXX/XXX	Razvrstavanje rukavica u kategoriju I – rukavice za minimalne rizike Serija - marka/godina/broj narudžbe		Identifikacija proizvođača
CE	Oznaka usaglašenosti	XX/XXXX XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Rok trajanja (mejsec/godina)
	Kontakt sa hranom		

U slučaju dodatnih pitanja ili informacija kontaktirajte: adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

KÄYTTÖOHJE

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

FI
PPE-luokka I

Lue käyttöohjeet huolellisesti.

Täyttää asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset.
Täyttää asetuksen (EU) 10/2011 vaatimukset.
Täyttää asetuksen (EU) 1935/2004 vaatimukset.

Neulotut tekstiilikäsineet, käsineet lyhytaikaiseen kosketukseen kuivien elintarvikkeiden kanssa.

Malli:	**„TEWI“**	**Koodi:**	**3310 034 100 XX**	**Koko:**	**5-12**
Tuote ja materiaali:	Puuvilla/elastaani, PVC-taulut				

Nämä käsineet ovat **yksinkertaisia henkilökohtaisia työvälineitä, jotka on suunniteltu suojaamaan vain vähäisiltä riskeiltä**, joiden seuraukset käyttäjä voi ennakoida ajoissa - vähäiset mekaaniset vaikutukset, joiden vaikutukset ovat pinnallisia. Sääolosuhteet, jotka eivät ole luonteeltaan poikkeuksellisia eivätkä äärimmäisiä. Solumuoviset (kumiset) käsineet myös puhdistusaineita vastaan, joiden vaikutus on heikko ja helposti palautuva (laimeat pesuaineliuokset jne.). Ne eivät sovellu hitsaukseen tai erittäin aggressiivisten kemikaalien, terävien tai kuumien esineiden käsittelyyn, joiden lämpötila on yli 50ºC. Suojaa käsineet säteilylämmöltä ja aggressiivisten kemikaalien vaikutukselta. Ne eivät kestä kastumista.
Käsineet on tarkoitettu kosketukseen kuivien elintarvikkeiden kanssa enintään 30 minuutin ajan 40 °C:n lämpötilassa toistuvaa käyttöä varten.
EN ISO 21420 -standardin mukaiset vaatimukset: Sorminäppäryys – tyypin luokka: 5
Poista karkeampi lika käytön jälkeen pehmeällä harjalla, anna käsineiden kuivua löysästi huoneenlämmössä..
Turvallisuustiedot/Huomautus: Käytä aina oikean kokoisia käsineitä ja tarkista niiden kunto ennen käyttöä. Älä koskaan käytä vahingoittuneita käsineitä.
Käsineitä on tarkoitus käyttää vain kerran tai lyhyen aikaa.
Tuotetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on valmistettu.
Vaaralliset lisäaineet: Tämä tuote ei sisällä aineita, joiden tiedetään tai epäillään vaikuttavan haitallisesti käyttäjän hygieniaan tai terveyteen. Käyttäjän ihon kanssa kosketuksiin joutuvat aineet voivat kuitenkin aiheuttaa allergisia reaktioita herkillä henkilöillä. Jos ihoärsytystä tai allergista reaktiota ilmenee, älä jatka käsineiden käyttöä ja hakeudu lääkäriin..
Tuotteet on varastoitava kuivissa ja hyvin tuuletetuissa tiloissa. Liiallinen kosteus, lämpötila tai voimakas valo voivat vaikuttaa käsineiden laatuun. Toimittaja ei ole vastuussa tällä tavoin aiheutuneista vahingoista.
Kuljeta mieluiten alkuperäispakkauksessa. Säilyvyysaika on 5 vuotta asianmukaisissa säilytysolosuhteissa.
Neulotut joustavat käsineet on suunniteltu istumaan tiiviisti käteen, joten ne eivät välttämättä täytä standardin EN ISO 21420 kokovaatimuksia. Erityissovelluksiin tarkoitetut käsineet.
Hävittäminen: käsineet on hävitettävä jätelain mukaisesti.
Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy täältä: www.canis.cz, yksittäisen tuotteen palkissa - "Asiakirjat ".

Merkintä (esimerkki) – kuvaus:

TEWI	**Käsineiden tyyppi**		Varoitus käyttöohjeiden lukemisen tarpeesta
8	Koko	„A“	Tuotannon tunnistaminen
CAT I ZA/XXXX/XXX	Luokka I - Käsineet minimaalisia riskejä varten Erä - merkki/vuosi/tilausnumero		Valmistajan tunnistetiedot
CE	Vaatimustenmukaisuusmerkki	XX/XXXX XX/XXXX	Valmistuskuukausi ja -vuosi Viimeinen käyttöpäivä (kuukausi/vuosi)
	Ruokakontaktit		

Jos sinulla on lisäkysymyksiä tai lisätietoja, ota yhteyttä: Yhteysosoite: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tšekki.

www.canis.cz canis@canis.cz

MANUALE D'USO

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

IT
DPI di categoria I

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.
Conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 10/2011.
Conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 1935/2004.

Guanti in maglia tessile, guanti per il contatto di breve durata con alimenti secchi.

Modello:	**„TEWI“**	**Codice:**	**3310 034 100 XX**	**Taglia:**	**5-12**
Prodotto e materiale:	Cotone/elastan, bersagli in PVC				

Questi guanti sono **semplici dispositivi di protezione individuale progettati per proteggere solo da rischi minimi**, i cui effetti possono essere anticipati dall'utilizzatore in tempo utile - azioni meccaniche minori, i cui effetti sono superficiali. Agenti atmosferici non eccezionali o estremi. I guanti in cellulosa (gomma) sono adatti anche contro i detergenti ad azione debole e con effetto facilmente reversibile (soluzioni detergenti diluite, ecc.). Non sono adatti alla saldatura o alla manipolazione di sostanze chimiche altamente aggressive, di oggetti taglienti o caldi con una temperatura superiore a 50ºC. Proteggere i guanti dal calore radiante e dagli effetti di sostanze chimiche aggressive. Non sono resistenti al bagnato.
I guanti sono progettati per resistere al contatto con alimenti secchi per un massimo di 30 minuti a temperature fino a 40°C e per un uso ripetuto.
Requisiti secondo EN ISO 21420: Capacità di presa - Classe di fabbricazione: 5.
Dopo l'uso, rimuovere lo sporco più grossolano con una spazzola morbida e lasciare asciugare i guanti a temperatura ambiente.
Informazioni sulla sicurezza/Nota: utilizzare sempre guanti della misura corretta e verificarne lo stato prima dell'uso. Non utilizzare mai guanti danneggiati.
I guanti devono essere utilizzati una sola volta o per brevi periodi di tempo.
Il prodotto deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato fabbricato.
Adulteranti pericolosi: Questo prodotto non contiene sostanze note o sospettate di influire negativamente sull'igiene o sulla salute dell'utente. Tuttavia, i materiali che entrano in contatto con la pelle dell'utilizzatore possono causare reazioni allergiche in persone sensibili. In caso di irritazione cutanea o reazione allergica, non continuare a usare i guanti e rivolgersi a un medico.
I prodotti devono essere conservati in ambienti asciutti e ben ventilati. Un'eccessiva umidità, temperatura o luce intensa possono compromettere la qualità dei guanti. Il fornitore non è responsabile per i danni causati in questo modo.
Trasportare preferibilmente nella confezione originale. La durata di conservazione è di 5 anni in condizioni di stoccaggio adeguate
I guanti elastici a maglia sono progettati per adattarsi perfettamente alla mano, quindi non devono soddisfare i requisiti di taglia della norma EN ISO 21420. Guanti per applicazioni speciali.
Smaltimento: i guanti devono essere smaltiti secondo la legge sui rifiuti.
La dichiarazione di conformità è disponibile qui: www.canis.cz, nella barra dei singoli prodotti - "Documenti".

Marcatura (di esempio) – descrizione:

TEWI	**Tipo di guanti**		Avvertenze sulla necessità di leggere le istruzioni per l'uso
8	Taglia	„A“	Identificazione della produzione
CAT I ZA/XXXX/XXX	Categoria I - Guanti per rischi minimi Lotto - marca/anno/numero d'ordine		Identificazione del produttore
CE	Marchio di conformità	XX/XXXX XX/XXXX	Mese e anno di fabbricazione Data di scadenza (mese/anno)
	Contatto alimentare		

In caso di ulteriori domande o informazioni aggiuntive, si prega di contattare: indirizzo di contatto: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Repubblica Ceca.

www.canis.cz canis@canis.cz

USER MANUAL

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

EN
PPE CATEGORY I

Read the instructions carefully.

In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.,
In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 10/2011.
In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 1935/2004.

Textile gloves, gloves for short-term contact with dry foods.

Design:	**„TEWI“**	**Code:**	**3310 034 100 XX**	**Size:**	**5-12**
Product, material:	Cotton/elastane, PVC targets				

These gloves are a simple personal protective aid designed **only for protection against minimum risks** the consequences of which may be expected soon enough by the user - small mechanical action whose effects are superficial. Weather conditions that are neither exceptional nor extreme nature. All-plastic (rubber) gloves also against cleaning materials of weak action and easily to annulment action (diluted detergent solutions, etc.)...They are not suitable for welding or handling highly aggressive chemicals, sharp or hot items with the temperature exceeding 50 °C. Gloves should be protected against radiant heat and against impact of aggressive chemicals. Not resistant to soaking.
The gloves are intended for contact with dry types of food for up to 30 minutes at temperatures up to 40°C for repeated use.
Requirements according to EN ISO 21420: Dexterity - model class: 5
After use remove gross dirt with a fine brush and leave the gloves freely laid at the room temperature.
Safety information/Attention: Always use the correct size of gloves and check their condition before use. Never use damaged gloves.
They are designed for single or short-term use only.
The product must only be used for the purpose for which it was manufactured.
Dangerous admixtures: The product does not contain any substances, which are known for their adverse impact on hygiene and health of users nor there are suspected of it. In spite of that, the materials which come into contact with a user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. If skin irritation or allergic reaction do not use gloves and contact your doctor immediately.
These products should be stored in a dry and well ventilated room. Excessive humidity, temperature, or intensive light may influence quality of gloves. The supplier doesn't provide guarantee for such damage. Carry them preferably in original package. Under suitable storage conditions, shelf life is 5 years.
The knitted elastic gloves are designed to fit tightly to hands; thus, they don't have to meet the size requirements of the standard EN ISO 21420.
Gloves for special use.
Disposal: The gloves should be disposed of in accordance with the Act on waste.
The Declaration of Conformity can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar "Documents".

Marking of gloves - example:

TEWI	**Type of gloves**		Symbol indicating the necessity to read the instructions
8	Size	„A“	Production identification
CAT I ZA/XXXX/XXX	Classification of the gloves in category I – gloves for minimum risks Lot – mark/year/order number		Manufacturer's identification
CE	Conformity mark	XX/XXXX XX/XXXX	Month and year of production Use by (month/year)
	Food contact		

If you need more information, please contact: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

MANUEL D'UTILISATION

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1 :2002

FR
EPI catégorie I

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

Conforme aux exigences du règlement (UE) 2016/425.
Conforme aux exigences du règlement (UE)
Conforme aux exigences du règlement (UE)

Gants en textile tricoté, gants pour contact de courte durée avec des aliments secs.

Modèle :	**„TEWI“**	**Code:**	**3310 034 100 XX**	**Taille:**	**5-12**
Produit et matériel:	Coton/élasthanne, cibles PVC				

Ces gants sont des **équipements de protection individuelle simples, conçus pour protéger uniquement contre des risques minimes**, dont les effets peuvent être anticipés à temps par l'utilisateur - action mécanique mineure, dont les effets sont superficiels. Les intempéries qui ne sont ni exceptionnelles ni extrêmes. Les gants en celloplastique (caoutchouc) sont également adaptés aux agents de nettoyage à faible action et à effet facilement réversible (solutions détergentes diluées, etc.). Ils ne conviennent pas pour le soudage ou la manipulation de produits chimiques très agressifs, d'objets tranchants ou chauds dont la température est supérieure à 50ºC. Protéger les gants de la chaleur rayonnante et des effets des produits chimiques agressifs. Ils ne résistent pas à l'humidité.
Les gants sont destinés au contact avec des aliments secs pendant 30 minutes maximum à des températures allant jusqu'à 40°C pour une utilisation répétée.
Exigences selon EN ISO 21420 : Capacité de préhension – classe de performance : 5.
Après utilisation, éliminer les salissures plus grossières à l'aide d'une brosse douce, laisser les gants sécher librement à température ambiante.
Consignes de sécurité/Remarque : utilisez toujours des gants de la bonne taille et vérifiez leur état avant de les utiliser. N'utilisez jamais de gants endommagés.
Ils sont censés n'être utilisés qu'une seule fois ou pour de courtes périodes.
Le produit ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été fabriqué.
Adultérants dangereux : Ce produit ne contient aucune substance connue ou suspectée de nuire à l'hygiène ou à la santé de l'utilisateur. Néanmoins, les matériaux qui entrent en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. En cas d'irritation de la peau ou de réaction allergique, ne pas continuer à utiliser les gants et consulter un médecin.
Les produits doivent être stockés dans des endroits secs et bien ventilés. Une humidité, une température ou une lumière excessive peut affecter la qualité des gants. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages causés de cette manière.
Transporter de préférence dans l'emballage d'origine. Dans des conditions de stockage appropriées, la durée de conservation est de 5 ans.
Les gants élastiques tricotés sont conçus pour s'adapter parfaitement à la main et ne doivent donc pas répondre aux exigences de taille de la norme EN ISO 21420. Gants à usage spécial.
Élimination : les gants doivent être éliminés conformément à la loi sur les déchets.
La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : www.canis.cz, dans la barre des produits individuels – « Documents ».

Marquage (exemplaire) - description :

TEWI	**Type de gants**		Avertissement sur la nécessité de lire le mode d'emploi
8	Taille	„A“	Identification de la fabrication
CAT I ZA/XXXX/XXX	Catégorie I - Gants pour risques minimes Lot – marque/année/numéro de commande		Identification du fabricant
CE	Marque de conformité	XX/XXXX XX/XXXX	Mois et année de fabrication Date limite d'utilisation (mois/année)
	Contact alimentaire		

Pour toute question ou information complémentaire, veuillez contacter : adresse de contact : Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, République tchèque.

www.canis.cz canis@canis.cz

ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΧΡΉΣΗΣ

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

EL
ΜΑΠ κατηγορίας I

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης

Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.
Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 10/2011.
Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 1935/2004.

Υφασμάτινα πλεκτά γάντια, γάντια για βραχυπρόθεσμη επαφή με ξηρές τροφές.

Μοτίβο:	**„TEWI“**	**Κωδικός:**	**3310 034 100 XX**	**Μέγεθος:**	**5-12**
Προϊόν και υλικό:	Στόχοι βαμβάκι/ελαστάν, PVC				

Τα γάντια αυτά είναι **απλός ατομικός εξοπλισμός εργασίας, σχεδιασμένος για προστασία από ελάχιστους κινδύνους**, τις συνέπειες των οποίων μπορεί να προβλέψει εγκαίρως ο χρήστης - μικρές μηχανικές δράσεις, οι συνέπειες των οποίων είναι επιφανειακές. Καιρικές συνθήκες που δεν είναι ούτε εξαιρετικής ούτε ακραίας φύσης. Γάντια από ολοπλαστικό (καουτσούκ) επίσης για καθαριστικά μέσα με ασθενή δράση και εύκολα ακυρώσιμη επίδραση (αραιωμένα διαλύματα απορρυπαντικών κ.λπ.). Δεν είναι κατάλληλα για συγκόλληση ή χειρισμό ιδιαίτερα επιθετικών χημικών ουσιών, αιχμηρών ή καυτών αντικειμένων με θερμοκρασία άνω των 50ºC. Προστατεύουν τα γάντια από την ακτινοβολούμενη θερμότητα και από την επίδραση επιθετικών χημικών ουσιών. Δεν είναι ανθεκτικά στο να βραχούν.
Τα γάντια προορίζονται για επαφή με ξηρούς τύπους τροφίμων για έως και 30 λεπτά σε θερμοκρασίες έως 40°C για επαναλαμβανόμενη χρήση.
Απαιτήσεις σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 21420: Ικανότητα σύλληψης - Κατηγορία σχεδιασμού: 5.
Μετά τη χρήση, αφαιρέστε τους χοντρούς ρύπους με μια μαλακή βούρτσα και αφήστε τα γάντια να στεγνώσουν χαλαρά σε θερμοκρασία δωματίου.
Πληροφορίες για την ασφάλεια/Σημείωση: Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος γαντιών και ελέγχετε την κατάστασή τους πριν από τη χρήση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια.
Αναμένεται να χρησιμοποιηθούν μόνο μία φορά ή για σύντομο χρονικό διάστημα.
Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε.
Επικίνδυνα συστατικά: Το συγκεκριμένο προϊόν δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστό ή υπάρχει υποψία ότι έχουν δυσμενή επίδραση για την υγιεινή ή την υγεία του χρήστη. Ωστόσο, τα υλικά που έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη μπορούν να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Μην χρησιμοποιείτε περαιτέρω γάντια σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος ή αλλεργικής αντίδρασης και συμβουλευτείτε γιατρό.
Τα προϊόντα πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρούς και καλά αεριζόμενους χώρους. Η υπερβολική υγρασία, η θερμοκρασία ή το έντονο φως μπορεί να επηρεάσουν την ποιότητα των γαντιών. Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται με αυτόν τον τρόπο.
Μεταφέρετε κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία. Η διάρκεια ζωής είναι 5 έτη υπό κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης.
Τα πλεκτά ελαστικά γάντια έχουν σχεδιαστεί για να εφαρμόζουν καλά στο χέρι, οπότε ενδέχεται να μην πληρούν τις απαιτήσεις μεγέθους του προτύπου EN ISO 21420. Γάντια για ειδικές εφαρμογές.
Απόρριψη: Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τον νόμο περί αποβλήτων.
Η δήλωση συμμόρφωσης μπορεί να βρεθεί εδώ: www.canis.cz, στη γραμμή των μεμονωμένων προϊόντων - "Έγγραφα".

Σήμανση (παράδειγμα) – περιγραφή:

TEWI	**Τύπος γαντιών**		Προειδοποίηση για την ανάγκη ανάγνωσης των οδηγιών χρήσης
8	Μέγεθος	„A“	Αναγνώριση παραγωγής
CAT I ZA/XXXX/XXX	Κατηγορία I - Γάντια για ελάχιστους κινδύνους Παρτίδα - μάρκα/έτος/αριθμός παραγγελίας		Αναγνώριση κατασκευαστή
CE	Σήμα συμμόρφωσης	XX/XXXX XX/XXXX	Μήνας και έτος κατασκευής Ημερομηνία χρήσης (μήνας/έτος)
	Επαφή με τα τρόφιμα		

Σε περίπτωση περαιτέρω ερωτήσεων ή πρόσθετων πληροφοριών, παρακαλείστε να απευθύνεστε: διεύθυνση επικοινωνίας: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Πράγα 9, Τσεχική Δημοκρατία.

www.canis.cz canis@canis.cz

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

BG
ЛПС категория I

Прочетете внимателно инструкциите за употреба.

Съответства на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.
Съответства на изискванията на Регламент (ЕС) 10/2011.
Съответства на изискванията на Регламент (ЕС) 1935/2004.

Текстилни трикотажни ръкавици, ръкавици за краткотраен контакт със сухи храни.

модел:	**„TEWI“**	**Код:**	**3310 034 100 XX**	**Размер:**	**5-12**
Продукт и материал:	Памук/еластан, PVC цели				

Тези ръкавици са **просто лично работно оборудване, предназначено за защита само срещу минимални рискове**, чиито последици могат да бъдат предвидени от потребителя навреме - незначителни механични действия, чиито последици са повърхностни. атмосферни влияния, които не са нито изключителни, нито екстремни по своя характер. Целопластови (гумени) ръкавици също и срещу почистващи препарати със слабо действие и лесно обратимо въздействие (разредени разтвори на почистващи препарати и др.). Те не са подходящи за заваряване или работа със силно агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура, по-висока от 50ºC. Предпазвайте ръкавиците от лъчиста топлина и от въздействието на агресивни химикали. Те не са устойчиви на намокряне.
Ръкавиците са предназначени за контакт със сухи видове храни до 30 минути при температура до 40°C за многократна употреба.
Изисквания съгласно EN ISO 21420: Способност за захващане - клас на изпълнение: 5
След употреба отстранете грубите замърсявания с мека четка, оставете ръкавиците да изсъхнат свободно на стайна температура.
Информация за безопасност/Забележка: Винаги използвайте ръкавици с правилния размер и проверявайте състоянието им преди употреба. Никога не използвайте повредени ръкавици.
Очаква се те да бъдат използвани само веднъж или за кратки периоди от време.
Продуктът трябва да се използва само за целта, за която е произведен.
Опасни добавки: Този продукт не съдържа вещества, за които е известно или се предполага, че могат да повлияят неблагоприятно на хигиената или здравето на потребителя. Въпреки това материалите, които влизат в контакт с кожата на потребителя, могат да предизвикат алергични реакции при чувствителни лица. В случай на дразнене на кожата или алергична реакция не продължавайте да използвате ръкавиците и потърсете медицинска помощ.
Продуктите трябва да се съхраняват на сухи и добре проветриви места. Прекомерната влажност, температура или интензивна светлина могат да повлияят на качеството на ръкавиците. Доставчикът не носи отговорност за повреди, причинени по този начин.
Транспортирайте за предпочитане в оригиналната опаковка. Срокът на годност е 5 години при подходящи условия на съхранение.
Плетените еластични ръкавици са проектирани да прилягат плътно към ръката, поради което може да не отговарят на изискванията за размер на EN ISO 21420. Ръкавици за специални приложения.
Изхвърляне: ръкавиците трябва да се изхвърлят в съответствие със Закона за отпадъците.
Декларацията за съответствие можете да намерите тук: www.canis.cz, в лентата за отделните продукти - "Документи".

Маркировка (пример) – описание:

TEWI	**Вид ръкавици**		Предупреждение за необходимостта да се прочетат инструкциите за употреба
8	Размер	„A“	Идентификация на производството
CAT I ZA/XXXX/XXX	Категория I - Ръкавици за минимални рискове Партида - марка/година/номер на поръчката		Идентификация на производителя
CE	Знак за съответствие	XX/XXXX XX/XXXX	Месец и година на производство Дата на годност (месец/година)
	Контакт с храни		

В случай на допълнителни въпроси или допълнителна информация, моля, свържете се с: адрес за контакт: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чешка република.

www.canis.cz canis@canis.cz

UPUTE ZA UPOTREBU

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

HR
OZO kategorija I

Pažljivo pročitajte upute za uporabu

U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.
U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 10/2011.
U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 1935/2004.

Tekstilne pletene rukavice, rukavice za kratkotrajni kontakt sa suhom hranom.

Uzorak:	**„TEWI“**	**Kod:**	**3310 034 100 XX**	**Veličina:**	**5-12**
Proizvod i materijal:	Pamuk/elastan, PVC mete				

Ove rukavice su **jednostavna osobna radna oprema namijenjena isključivo za zaštitu od minimalnih rizika** čije posljedice korisnik može predvidjeti na vrijeme - manja mehanička djelovanja čiji su učinci površinski; od vremenskih utjecaja koji nisu iznimne ili ekstremne prirode. Potpuno plastične (gumene) rukavice također protiv sredstava za čišćenje sa slabim učinkom i lako poništivim učinkom (razrijeđene otopine deterdženta, itd.). Nisu prikladne za zavarivanje ili za rukovanje vrlo agresivnim hemikalijama, oštrim ili vrućim predmetima čija temperatura prelazi 50 ºC. Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja i od utjecaja agresivnih kemikalija. Nisu vodootporne.
Rukavice su namijenjene za kontakt sa suhim vrstama hrane do 30 minuta na temperaturama do 40°C za višekratnu upotrebu.
Zahtjevi prema EN ISO 21420: Sposobnost hvatanja – klasa: 5.
Grublju nečistoću nakon upotrebe odstraniti mekom četkom, ostaviti rukavice da se slobodno suše raširene na sobnoj temperaturi.
Sigurnosne informacije/Upozorenje: Uvijek koristite ispravnu veličinu rukavica i provjerite njihovo stanje prije uporabe. Nikada nemojte koristiti oštećene rukavice.
Pretpostavlja se njihova jednokratna ili kratkotrajna uporaba.
Proizvod se smije koristiti samo u svrhu za koju je proizveden.
Opasne primjese: Ovaj proizvod ne sadrži tvari za koje je poznato ili se sumnja da imaju štetan učinak na higijenu ili zdravlje korisnika. Međutim, materijali koji dođu u dodir s kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite koristiti rukavice i obratite se liječniku.
Ovakve proizvode treba skladištiti u suhim i dobro prozračenim prostorima. Pretjerana vlažnost zraka, temperatura ili intenzivna svjetlost mogu utjecati na kvalitetu rukavica. Dobavljač ne odgovara za tako nastalu štetu.
Po mogućnosti ih nosite u originalnom pakiranju. U odgovarajućim uvjetima skladištenja rok trajanja je 5 godina.
Pletene elastične rukavice dizajnirane su tako da čvrsto prianjaju uz ruku, tako da ne moraju ispunjavati zahtjeve veličine prema EN ISO 21420. Rukavice za posebnu uporabu.
Zbrinjavanje: rukavice treba zbrinuti u skladu sa zakonom o otpadu.
Izjavu o sukladnosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz, za pojedine proizvode u traci – „Dokumenti“.

Oznaka (model) – opis:

TEWI	**Vrsta rukavica**		Upozorenje na nužnost čitanja uputa za uporabu
8	Veličina	„A“	Identifikacija proizvodnje
CAT I ZA/XXXX/XXX	Klasifikacija rukavica u kategoriju I – rukavice za minimalne rizike Serija - marka/godina/broj narudžbe		Identifikacija proizvođača
CE	Oznaka sukladnosti	XX/XXXX XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Rok trajanja (mjesec/godina)
	Kontakt s hranom		

U slučaju daljnjih pitanja ili dodatnih informacija obratite se na: adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

VARTOTOJO VADOVAS

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

LT
AAP kategorija I

Įdėmiai perskaitykite naudojimo vadovą

Atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.
Atitinka Reglamento (ES) 10/2011 reikalavimus.
Atitinka Reglamento (ES) 1935/2004 reikalavimus.

Tekstilinės megztos pirštinės, pirštinės, skirtos trumpam sąlyčiui su sausu maistu.

Modelis	**„TEWI“**	**Kodas:**	**3310 034 100 XX**	**Dydis:**	**5-12**
Gaminio medžiaga	Medvilnė/elastanas, PVC taikiniai				

Šios pirštinės yra **paprasta asmeninė darbo priemonė skirta apsaugai nuo minimalios rizikos veiksnių,** kurių pasekmes naudotojas gali laiku numatyti – nedidelis mechaninis paviršinis poveikis. Įprastas oro poveikis, kuris nėra išskirtinis ar ekstremalus. Plastikinės (guminės) pirštinės saugo nuo silpno veikimo lengvai pašalinamo poveikio (atskiestų ploviklių tirpalai ir pan.). Netinka suvirinimo darbams ar darbui su šarminėmis cheminėmis medžiagomis, aštriais ir karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė 50 ºC. Saugokite pirštines nuo spinduliuojančio karščio ir nuo šarminių cheminių medžiagų poveikio. Nesaugo nuo peršlapimo.
Pirštinės skirtos sąlyčiui su sausais maisto produktais iki 30 minučių, esant temperatūrai iki 40°C, pakartotiniam naudojimui.
Reikalavimai pagal EN ISO 21420: Pirštų lankstumas pirštinėse – atlikimo klasė: 5.
Po naudojimo stambesnius nešvarumus valykite minkštu šepetėliu, pirštines laisvai padėkite ir džiovinkite kambario temperatūroje.
Saugos informacija/Pastaba: Visada naudokite tinkamo dydžio pirštines ir prieš naudodami patikrinkite jų būklę. Niekada nenaudokite pažeistų pirštinių.
Numatomas vienkartinis arba trumpalaikis jų naudojimas.
Gaminys turi būti naudojamas tik tam tikslui, kuriam jis buvo pagamintas.
Pavojingos sudedamosios dalys: Šiame gaminyje nėra medžiagų apie kurias žinoma arba įtariama, kad gali turėti neigiamą poveikį vartotojo higienai ar sveikatai. Nepaisant to, su naudotojo oda besiliečiančios medžiagos jautriems žmonėms gali sukelti alergines reakcijas. Odos sudirginimo ar alerginės reakcijos atveju nustokite naudoti pirštines ir kreipkitės į gydytoją.
Produktai turi būti laikomi sausose ir gerai vėdinamose patalpose. Per didelė drėgmė, temperatūra ar intensyvi šviesa gali turėti įtakos pirštinių kokybei. Tiekėjas neatsako už tokiu būdu padarytą žalą.
Gabenkite originalioje pakuotėje. Laikant tinkamomis sąlygomis tinkamumo laikyti laikas yra 5 metai.
Megztos elastinės pirštinės sukurtos taip, kad tvirtai priglustų prie rankos, todėl neprivalo atitikti EN ISO 21420 dydžio reikalavimų. Pirštinės skirtos specialiam naudojimui. **Likvidavimas:** pirštinės privalo būti naikinamos pagal Atliekų įstatymą.
Atitikties deklaraciją rasite čia: www.canis.cz, atskiriems gaminiams eilutėje - „Dokumentai“.

Žymėjimas (modelis) – aprašymas:

TEWI	**Pirštinių tipas**		Įspėjimas apie būtinybę perskaityti naudojimo instrukcijas
8	Dydis	„A“	Gamybos identifikavimas
KAT I ZA/XXXX/XXX	Pirštinių priskyrimas I kategorijai – pirštinės su minimalia rizika Partija – prekės ženklas/metai/užsakymo numeris		Gamintojo identifikacija
CE	Atitikties ženklas	XX/XXXX XX/XXXX	Pagaminimo metai ir mėnuo Naudoti iki (metai/mėnuo)
	Kontaktas su maistu		

Jeigu reikia išsamesnės informacijos, prašome kreiptis adresu: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Čekijos Respublika.

www.canis.cz canis@canis.cz

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

LV
I kategorijas IAL

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju

Atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām.
Atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām.
Atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām.

Tekstila trikotāžas cimdi, cimdi īslaicīgai saskarei ar sausu pārtiku.

Model:	**„TEWI“**	**Kods:**	**3310 034 100 XX**	**Izmērs:**	**5-12**
Izstrādājums un materiāls:	Kokvilna/elastāns, PVC mērķi				

Šie cimdi ir **vienkāršs individuālais darba aprīkojums, kas paredzēts aizsardzībai tikai pret minimāliem riskiem**, kuru sekas lietotājs var laikus paredzēt - nelielas mehāniskas darbības, kuru sekas ir virspusējas. Laikapstākļu iedarbība, kas nav ne ārkārtēja, ne ekstrēma pēc būtības. Celoplastmasas (gumijas) cimdi arī pret tīrīšanas līdzekļiem ar vāju iedarbību un viegli atgriezenisku iedarbību (atšķaidīti mazgāšanas līdzekļu šķīdumi u. c.). Tie nav piemēroti metināšanai vai darbam ar ļoti agresīviem ķīmiskām vielām, asiem vai karstiem priekšmetiem, kuru temperatūra pārsniedz 50ºC. Aizsargājiet cimdus no starojuma un agresīvu ķīmisko vielu iedarbības. Tie nav noturīgi pret samirkšanu.
Cimdi ir paredzēti saskarei ar sausa veida pārtiku līdz 30 minūtēm temperatūrā līdz 40°C atkārtotai lietošanai.
Prasības saskaņā ar EN ISO 21420: Satveršanas spēja - izpildes klase: 5
Pēc lietošanas noņemiet rupjākus netīrumus ar mīkstu birstīti, atstājiet cimdus brīvus nožūt istabas temperatūrā.
Drošības informācija/Piezīme: Vienmēr izmantojiet pareizā izmēra cimdus un pirms lietošanas pārbaudiet to stāvokli. Nekad nelietojiet bojātus cimdus.
Paredzams, ka tie tiks izmantoti tikai vienu reizi vai īslaicīgi.
Produktu drīkst lietot tikai tam mērķim, kādam tas ir ražots.
Bīstamie piemaisījumi: Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms vai par kurām ir aizdomas, ka tās varētu negatīvi ietekmēt higiēnu vai lietotāja veselību. Tomēr materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, jutīgām personām var izraisīt alerģiskas reakcijas. Ja rodas ādas kairinājums vai alerģiska reakcija, neturpiniet cimdu lietošanu un meklējiet medicīnisku palīdzību..
Produkti jāuzglabā sausās un labi vēdināmās telpās. Pārmērīgs mitrums, temperatūra vai intensīva gaisma var ietekmēt cimdu kvalitāti. Piegādātājs nav atbildīgs par šādā veidā radītiem bojājumiem..
Vēlams transportēt oriģinālajā iepakojumā. Uzglabāšanas laiks ir 5 gadi, ja tiek ievēroti atbilstoši uzglabāšanas apstākļi.
Trikotāžas elastīgie cimdi ir veidoti tā, lai cieši pieguļ rokai, tāpēc tie var neatbilst EN ISO 21420 noteiktajām izmēra prasībām. Cimdi īpašiem lietojumiem.
Iznīcināšana: cimdi jāiznīcina saskaņā ar Likumu par atkritumiem.
Atbilstības deklarāciju var atrast šeit: www.canis.cz, atsevišķa produkta joslā - "Dokumenti".

Marķējums (paraugs) – apraksts:			
TEWI	**Cimdu veids**		Brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju
8	Izmērs	„A“	Ražošanas identifikācija
CAT I ZA/XXXX/XXX	I kategorija - minimāla riska cimdi Partija - zīmols/gads/pasūtījuma numurs		Ražotāja identifikācija
CE	Atbilstības zīme	XX/XXXX XX/XXXX	Ražošanas mēnesis un gads Lietošanas termiņš (mēnesis/gads)
	Saskare ar pārtiku		

Sīkāku jautājumu vai papildu informācijas gadījumā, lūdzu, sazinieties ar: kontaktadrese: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Čehija.

www.canis.cz canis@canis.cz

BRUKERHÅNDBOK

NO
PPE kategori I

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

Les bruksanvisningen nøye.

Oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425.
Oppfyller kravene i forordning (EU) 10/2011.
Oppfyller kravene i forordning (EU) 1935/2004.

Strikkede hansker i tekstil, hansker for kortvarig kontakt med tørr mat.

Utførelse:	**„TEWI“**	**Kode:**	**3310 034 100 XX**	**Størrelse:**	**5-12**
Produkt og materiale:	Bomull/elastan, PVC-mål				

Disse hanskene er **enkelt personlig arbeidsutstyr som er utformet for å beskytte mot minimale risikoer** som brukeren kan forutse konsekvensene av i tide - mindre mekaniske påvirkninger med overfladiske effekter. Forvitring som verken er eksepsjonell eller ekstrem. Hansker av celloplast (gummi) også mot rengjøringsmidler med svak virkning og lett reversibel effekt (fortynnede rengjøringsmidler osv.). Hanskene egner seg ikke til sveising eller håndtering av svært aggressive kjemikalier, skarpe eller varme gjenstander med en temperatur på over 50 °C. Beskytt hanskene mot strålevarme og mot påvirkning fra aggressive kjemikalier. Hanskene er ikke vanntette.
Hanskene er beregnet for kontakt med tørre typer mat i opptil 30 minutter ved temperaturer opp til 40°C for gjentatt bruk.
Krav i henhold til EN ISO 21420: Gripekapasitet - utførelsesklasse: 5
Fjern grovere smuss med en myk børste etter bruk, og la hanskene tørke løst i romtemperatur.
Sikkerhetsinformasjon/Merk: Bruk alltid hansker i riktig størrelse og kontroller hanskenes tilstand før bruk. Bruk aldri hansker som er skadet.
Hanskene skal kun brukes én gang eller i korte perioder.
Produktet må kun brukes til det formålet det ble produsert for.
Farlige tilsetningsstoffer: Dette produktet inneholder ingen stoffer som er kjent eller mistenkt for å ha negativ innvirkning på brukerens hygiene eller helse. Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan likevel forårsake allergiske reaksjoner hos følsomme personer. Ved hudirritasjon eller allergiske reaksjoner må du ikke fortsette å bruke hanskene og oppsøke lege.
Produktene skal oppbevares i tørre og godt ventilerte områder. For høy luftfuktighet, temperatur eller sterkt lys kan påvirke kvaliteten på hanskene. Leverandøren er ikke ansvarlig for skader som oppstår på denne måten.
Transporteres fortrinnsvis i originalemballasjen. Holdbarheten er 5 år under egnede oppbevaringsforhold.
Strikkede, elastiske hansker er utformet for å passe godt til hånden, så det er ikke sikkert at de oppfyller størrelseskravene i EN ISO 21420. Hansker for spesielle bruksområder.
Deponering: Hanskene skal deponeres i henhold til avfallsloven.
Samsvarserklæringen finner du her: www.canis.cz, for hvert produkt i linjen - "Dokumenter".

Merking (eksempel) – beskrivelse:			
TEWI	**Type hansker**		Advarsel om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
8	Størrelse	„A“	Identifisering av produksjon
CAT I ZA/XXXX/XXX	Kategori I - Hansker for minimal risiko Parti - merke/år/ordrenummer		Identifisering av produsent
CE	Samsvarsmerke	XX/XXXX XX/XXXX	Måned og år for produksjon Utløpsdato (måned/år)
	Matkontakt		

Hvis du har ytterligere spørsmål eller ønsker mer informasjon, kan du kontakte: Kontaktadresse: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tsjekkia.

www.canis.cz canis@canis.cz

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

SL
OVO kategorije I

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

Pozorno preberite navodila za uporabo.

V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.
V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 10/2011.
V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 1935/2004.

Tekstilne pletene rokavice, rokavice za kratkotrajni stik s suho hrano.

Vzorec:	**„TEWI“**	**Koda:**	**3310 034 100 XX**	**Velikost:**	**5-12**
Izdelek in material:	Bombaž/elastan, PVC tarče				

Te rokavice so **preprosta osebna delovna oprema, namenjena zaščiti pred minimalnimi tveganji**, katerih posledice lahko uporabnik pravočasno predvidi - manjši mehanski učinki, ki so površinski. Vremenskimi vplivi, ki niso niti izjemne niti ekstremne narave. Celoplastične (gumijaste) rokavice tudi pred čistilnimi sredstvi s šibkim delovanjem in zlahka povratnim učinkom (razredčene raztopine detergentov itd.). Niso primerne za varjenje ali ravnanje z zelo agresivnimi kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo, višjo od 50 ºC. Rokavice zaščitite pred sevanjem toplote in pred učinki agresivnih kemikalij. Niso odporne na zmočenje.
Rokavice so namenjene stiku s suhimi vrstami hrane do 30 minut pri temperaturah do 40°C za večkratno uporabo.
Zahteve v skladu s standardom EN ISO 21420: Sposobnost prijemanja – razred izvedbe: 5
Po uporabi odstranite grobo umazanijo z mehko krtačo, rokavice pustite, da se posušijo na sobni temperaturi.
Varnostne informacije/Opomba: Vedno uporabljajte rokavice ustrezne velikosti in pred uporabo preverite njihovo stanje. Nikoli ne uporabljajte poškodovanih rokavic.
Pričakuje se, da jih boste uporabili le enkrat ali za kratek čas.
Izdelek se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bil izdelan.
Nevarne primesi: Ta izdelek ne vsebuje nobenih snovi, za katere je znano ali za katere obstaja sum, da škodljivo vplivajo na higieno ali zdravje uporabnika. Kljub temu lahko materiali, ki pridejo v stik z uporabnikovo kožo, pri občutljivih osebah povzročijo alergijske reakcije. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije rokavic ne uporabljajte več in poiščite zdravniško pomoč..
Izdelke je treba shranjevati v suhih in dobro prezračevanih prostorih. Previsoka vlažnost, temperatura ali močna svetloba lahko vplivajo na kakovost rokavic. Dobavitelj ne odgovarja za tako povzročeno škodo.
Prevažajte po možnosti v originalni embalaži. Rok uporabnosti je 5 let pod ustreznimi pogoji skladiščenja.
Pletene elastične rokavice so oblikovane tako, da se tesno prilegajo roki, zato morda ne izpolnjujejo zahtev glede velikosti iz standarda EN ISO 21420. Rokavice za posebne namene.
Odstranjevanje: rokavice je treba odstraniti v skladu z zakonom o odpadkih.
Izjavo o skladnosti najdete tukaj: www.canis.cz, v vrstici posameznega izdelka – "Dokumenti".

Označevanje (primer) – opis:			
TEWI	**Vrsta rokavic**		Opozorilo, da je treba prebrati navodila za uporabo
8	Velikost	„A“	Identifikacija proizvodnje
CAT I ZA/XXXX/XXX	Kategorija I - rokavice za minimalna tveganja Serija - blagovna znamka/leto/številka naročila		Identifikacija proizvajalca
CE	Oznaka skladnosti	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec in leto izdelave Datum uporabe (mesec/leto)
	Stik s hrano		

V primeru nadaljnjih vprašanj ali dodatnih informacij se obrnite na: kontaktni naslov: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Češka republika.

www.canis.cz canis@canis.cz

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

UK
ЗІЗ категорії I

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

Уважно прочитайте інструкцію з використання.

Відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425.
Відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 10/2011.
Відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 1935/2004.

Рукавички текстильні трикотажні, рукавички для короткочасного контакту з сухими продуктами.

дизайн:	**„TEWI“**	**Код:**	**3310 034 100 XX**	**Розмір:**	**5-12**
Виріб і матеріал:	Бавовна/еластан, ПВХ мішені				

Ці рукавички є **простим індивідуальним робочим обладнанням, призначеним для захисту від мінімальних ризиків**, наслідки яких користувач може вчасно передбачити - незначні механічні дії, вплив яких є поверхневим. Погодні умови, які не є ні винятковими, ні екстремальними за своєю природою. Цілопластикові (гумові) рукавички також проти миючих засобів зі слабкою дією і легко оборотним ефектом (розбавлені розчини миючих засобів і т.д.). Вони не підходять для зварювання або роботи з високоагресивними хімічними речовинами, гострими або гарячими предметами з температурою вище 50ºC. Захищайте рукавички від променевого тепла та впливу агресивних хімічних речовин. Не стійкі до намокання.
Рукавички призначені для контакту з сухими видами їжі до 30 хвилин при температурі до 40°C для повторного використання.
Вимоги згідно EN ISO 21420: Захоплювальна здатність - Клас виконання: 5
Після використання видаліть великі забруднення м'якою щіткою, залиште рукавички сохнути при кімнатній температурі.
Інформація про безпеку/Примітка: Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і перевіряйте їх стан перед використанням. Ніколи не використовуйте пошкоджені рукавички.
Передбачається, що вони будуть використовуватися лише один раз або протягом короткого періоду часу.
Виріб слід використовувати лише для тих цілей, для яких він був виготовлений.
Небезпечні добавки: Цей виріб не містить речовин, які, як відомо або підозрюється, можуть негативно вплинути на гігієну або здоров'я користувача. Тим не менш, матеріали, які контактують зі шкірою користувача, можуть викликати алергічні реакції у чутливих людей. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції не продовжуйте користуватися рукавичками і зверніться за медичною допомогою.
Вироби слід зберігати в сухих і добре провітрюваних приміщеннях. Надмірна вологість, температура або інтенсивне світло можуть вплинути на якість рукавичок. Постачальник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені таким чином.
Транспортувати бажано в оригінальній упаковці. Термін придатності - 5 років за належних умов зберігання.
Трикотажні еластичні рукавички призначені для щільного прилягання до руки, тому вони можуть не відповідати вимогам EN ISO 21420 щодо розміру. Рукавички для спеціального використання.
Утилізація: рукавички слід утилізувати відповідно до Закону про відходи.
Декларацію про відповідність можна знайти тут: www.canis.cz, в індивідуальній панелі продукту - "Документи".

маркування (приклад) – опис:			
TEWI	**Тип рукавичок**		Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування
8	Розмір	„A“	Ідентифікація продукції
CAT I ZA/XXXX/XXX	Класифікація рукавичок за категорією I - рукавички для мінімальних ризиків Партія - бренд/рік/номер замовлення		Ідентифікація виробника
CE	Знак відповідності	XX/XXXX XX/XXXX	Місяць і рік виготовлення Використання за датою (місяць/рік)
	Контакт з їжею		

У разі виникнення додаткових запитань або отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся за адресою: контактна адреса: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Чеська Республіка.

www.canis.cz canis@canis.cz

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

SR
LZO kategorija I

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu.

U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.
U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 10/2011..
U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 1935/2004.

Tekstilne pletene rukavice, rukavice za kratkotrajni kontakt sa suvom hranom.

Uzorak:	**„TEWI“**	**Šifra:**	**3310 034 100 XX**	**Veličina:**	**5-12**
Proizvod i materijal:	Pamuk/elastan, PVC mete				

Ove rukavice su **jednostavna lična radna oprema namenjena isključivo za zaštitu od minimalnih rizika** čije posledice korisnik može na vreme da predvidi – manja mehanička dejstva čiji su efekti površni; od vremenskih uticaja koji nisu izuzetne ili ekstremne prirode. Potpuno plastične (gumene) rukavice takođe protiv sredstava za čišćenje sa slabim dejstvom i lako reverzibilnim dejstvom (razređeni rastvori deterdženta, itd.). Nisu pogodne za zavarivanje ili za rukovanje veoma agresivnim hemikalijama, oštrim ili vrućim predmetima čija temperatura prelazi 50 ºC. Zaštitite rukavice od toplotnog zračenja i od uticaja agresivnih hemikalija. Nisu vodootporne.
Rukavice su namenjene za kontakt sa suvim vrstama hrane do 30 minuta na temperaturama do 40°C za višekratnu upotrebu.
Zahtevi prema EN ISO 21420: Sposobnost hvatanja – klasa: 5
Nakon upotrebe, uklonite grubu prljavštinu mekom četkom i ostavite rukavice da se slobodno osuše na sobnoj temperaturi.
Bezbednosne informacije/Upozorenje: Uvek koristite rukavice odgovarajuće veličine i proverite njihovo stanje pre upotrebe. Nikada ne koristite oštećene rukavice.
Pretpostavlja se njihova jednokratna ili kratkoročna upotreba.
Proizvod se sme koristiti samo u svrhu za koju je proizveden.
Opasne primese: Ovaj proizvod ne sadrži supstance za koje se zna ili se sumnja da imaju štetan uticaj na higijenu ili zdravlje korisnika. Medutim, materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih ljudi. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.
Takve proizvode treba čuvati u suvim i dobro provetrenim prostorijama. Prekomerna vlažnost, temperatura ili intenzivna svetlost mogu uticati na kvalitet rukavica. Dobavljač nije odgovoran za takvu štetu.
Ako je moguće, nosite ih u originalnom pakovanju. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.
Pletene elastične rukavice su dizajnirane da čvrsto prianjaju uz ruku, tako da ne moraju da ispunjavaju zahteve za veličinu EN ISO 21420. Rukavice za specijalnu upotrebu.
Odlaganje: rukavice treba odložiti u skladu sa zakonom o otpadu.
Deklaraciju o usaglašenosti možete pronaći ovde: www.canis.cz, za pojedinačne proizvode u traci – „Dokumenti“.

Oznaka (model) – opis:			
TEWI	**Vrsta rukavica**		Upozorenje na neophodnost čitanja uputstva za upotrebu
8	Veličina	„A“	Identifikacija proizvodnje
CAT I ZA/XXXX/XXX	Svrstavanje rukavica u kategoriju I – rukavice za minimalne rizike Serija - marka/godina/broj narudžbe		Identifikacija proizvođača
CE	Znak usaglašenosti	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje Rok trajanja (mesec/godina)
	Kontakt sa hranom		

U slučaju dodatnih pitanja ili informacija kontaktirajte: adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

www.canis.cz canis@canis.cz

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

MK
PPE категорија I

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

Р Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба.

Согласно со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.
Согласно со барањата на Регулативата (ЕУ) 10/2011.
Согласно со барањата на Регулативата (ЕУ) 1935/2004.

Текстилни плетени ракавици, ракавици за краткотраен контакт со сува храна.

Дизајн:	**„TEWI“**	**Шифра:**	**3310 034 100 XX**	**Големина:**	**5-12**
Производ и материјал:	Цели од памук/еластан, ПВЦ				

Овие ракавици се **едноставна лична работна опрема наменета само за заштита од минимални ризици**, чии последици корисникот може навреме да ги предвиди - мало механичко дејство, чии ефекти се површни. Временски ефекти кои не се исклучителни или екстремни по природа. Целосно пластични (гумени) ракавици против средства за чистење со слаб ефект и лесно отскажувачки ефект (разредени раствори со детергент и сл.). Не се погодни за заварување или ракување со силно агресивни хемиски супстанции, остри или врели предмети со температура повисока од 50 ºC. Заштитете ги ракавиците од зрачна топлина и од влијанието на агресивни хемиски супстанции. Не се отпорни на влажнење.
Ракавиците се наменети за контакт со суви видови храна до 30 минути на температури до 40°C за повеќекратна употреба.
Барања според EN ISO 21420: Способност за фаќање - класа на изведба: 5
По употреба, отстранете покрупна нечистотија со мека четка, оставете ги ракавиците да се исушат слободно распоредени на собна температура.
Безбедносни информации /Предупредување: Секогаш користете правилната големина на ракавиците и проверете ја нивната состојба пред употреба. Никогаш не користете оштетени ракавици.
Се претпоставува нивна еднократна или краткотрајна употреба.
Производот смее да се користи само за целта за која е произведен.
Опасни состојки: Овој производ не содржи никакви супстанции за кои се знае или постои сомневање дека имаат негативно влијание врз хигиената или здравјето на корисникот. Сепак, материјалите што доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителните луѓе. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, престанете да ги користите ракавиците и консултирајте се со лекар.
Производите треба да се чуваат на суви и добро проветрени места. Прекумерната влажност, температура или интензивна светлина може да влијаат на квалитетот на ракавиците. Добавувачот не е одговорен за штетата предизвикана на овој начин.
Транспортирајте по можност во оригиналното пакување. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 5 години.
Плетените еластични ракавици се дизајнирани да се вклопуваат цврсто на раката, така што тие не мора да ги исполнуваат барањата за големина на EN ISO 21420. Ракавици за посебна употреба.
Ликвидирање: ракавиците треба да се ликвидираат според Законот за отпад.
Декларацијата за сообразност може да се најде овде: www.canis.cz, за поединечни производи во лентата - „Документи“.

Обележување (модел) – опис:			
TEWI	**Вид на ракавици**		Предупредување за неопходноста да се прочитаат упатствата за употреба
8	Големина	„A“	Идентификација на производство
CAT I ZA/XXXX/XXX	Класификација на ракавици во категорија I – ракавици за минимални ризици Серија - бренд/година/број на нарачка		Идентификација на производителот
CE	Ознака за сообразност	XX/XXXX XX/XXXX	Месец и година на производство Употреба до датум (месец/година)
	Контакт со храна		

Во случај на дополнителни прашања или дополнителни информации, ве молиме контактирајте: адреса за контакт: Подебрадска 260/59, Хлоубетин, 198 00 Прага 9, Чешка Република.

www.canis.cz canis@canis.cz

MANUAL DO USUÁRIO

PT
EPI categoria I

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

Ler atentamente as instruções de utilização

Em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.
Em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 10/2011.
Em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 1935/2004

Luvas de malha têxtil, luvas para contato de curto prazo com alimentos secos.

Modelo:	**„TEWI“**	**Código:**	**3310 034 100 XX**	**Tamanho:**	**5-12**
Produto e material:	Algodão/elastano, alvos de PVC				

Estas luvas são um **simples equipamento de trabalho individual concebido para proteção contra riscos mínimos**, cujas consequências podem ser antecipadas pelo utilizador a tempo - acções mecânicas menores, cujos efeitos são superficiais. Intempéries de carácter não excecional nem extremo. As luvas de plástico (borracha) protegem igualmente contra os agentes de limpeza de fraca ação e de efeito facilmente reversível (soluções detergentes diluídas, etc.). Não são adequadas para soldar ou manipular produtos químicos muito agressivos, objectos cortantes ou quentes com uma temperatura superior a 50ºC. Proteger as luvas do calor radiante e dos efeitos de produtos químicos agressivos. Não são resistentes à humidade.
As luvas são indicadas para contato com alimentos secos por até 30 minutos em temperaturas de até 40°C para uso repetido.
Requisitos de acordo com a norma EN ISO 21420: Capacidade de preensão - classe de modelo: 5
Após a utilização, remover a sujidade mais grosseira com uma escova macia, deixar as luvas secar à temperatura ambiente.
Informações de segurança/Nota: Utilizar sempre luvas do tamanho correto e verificar o seu estado antes da utilização. Nunca utilize luvas danificadas.
Estas devem ser utilizadas apenas uma vez ou durante curtos períodos de tempo.
O produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi fabricado.
Aditivos perigosos: Este produto não contém quaisquer substâncias conhecidas ou suspeitas de afetar negativamente a higiene ou a saúde do utilizador. No entanto, os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador podem provocar reacções alérgicas em pessoas sensíveis. Em caso de irritação da pele ou de reação alérgica, não continuar a utilizar as luvas e procurar assistência médica.
Os produtos devem ser armazenados em locais secos e bem ventilados. A humidade excessiva, a temperatura ou a luz intensa podem afetar a qualidade das luvas. O fornecedor não se responsabiliza por danos causados desta forma.
Transportar de preferência na embalagem original. O prazo de validade é de 5 anos em condições de armazenamento adequadas.
As luvas de malha elástica são concebidas para se ajustarem confortavelmente à mão, pelo que podem não cumprir os requisitos de tamanho da norma EN ISO 21420. Luvas para aplicações especiais.
Eliminação: as luvas devem ser eliminadas de acordo com a Lei dos Resíduos.
A Declaração de Conformidade pode ser encontrada aqui: www.canis.cz, na barra de produtos individuais - "Documentos"

Marcação (exemplo) - descrição:			
TEWI	**Tipo de luvas**		Advertência sobre a necessidade de ler as instruções de utilização
8	Tamanho	„A“	Identificação do fabrico
CAT I ZA/XXXX/XXX	Categoria I - Luvas para riscos mínimos Lote - marca/ano/número de encomenda		Identificação do fabricante
CE	Marca de conformidade	XX/XXXX XX/XXXX	Mês e ano de fabrico Data limite de utilização (mês/ano)
	Contato com alimentos		

Em caso de dúvidas ou informações adicionais, contacte: endereço de contacto: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa.

www.canis.cz canis@canis.cz

ANVÄNDARMANUAL

SV
Personlig skyddsutrustning kategori I

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

Läs bruksanvisningen noggrant.

Uppfyller kraven i Förordning (EU) 2016/425.
Uppfyller kraven i Förordning (EU) 10/2011.
Uppfyller kraven i Förordning (EU) 1935/2004.

Stickade textilhandskar, handskar för kortvarig kontakt med torra livsmedel.

Modell:	**"TEWI"**	**Kod:**	**3310 034 100 XX**	**Storlek:**	**5-12**
Produkt och material:	Bomull/elastan, PVC-mål				

Dessa handskar är **enkel personlig arbetsutrustning avsedd för att endast skydda mot minimala risker,** vars konsekvenser kan förutses av användaren i tid - mindre mekanisk påverkan, vars effekter är ytliga. Väderförhållanden som varken är exceptionella eller extrema till sin natur. Handskarna av cellplast (gummi) är också motståndskraftiga mot rengöringsmedel med svag verkan och lätt avbrytbar effekt (utspädda tvättlösningar o.dyl.). De är inte lämpliga för svetsning eller hantering av mycket aggressiva kemikalier, vassa eller heta föremål vid temperaturer över 50 °C. Skydda handskarna mot strålningsvärme och mot påverkan av aggressiva kemikalier. Får inte utsättas för väta.
Handskarna är avsedda för kontakt med torra typer av livsmedel i upp till 30 minuter vid temperaturer upp till 40°C för upprepad användning.
Krav enligt EN ISO 21420: Greppförmåga – utförandeklass: 5
Avlägsna grov smuts med en mjuk borste efter användning och låt handskarna torka löst utlagda i rumstemperatur.
Säkerhetsinformation/OBS: Använd alltid handskar i rätt storlek och kontrollera deras skick före användningen. Använd aldrig skadade handskar.
Deras användning förutsätts vara enstaka eller kortvarig.
Produkten får endast användas för det ändamål för vilket den tillverkades.
Farliga blandningar: Produkten innehåller inga ämnen som är kända eller misstänkta för att ha en negativ inverkan på användarens hygien eller hälsa. Material som kommer i kontakt med användarens hud kan dock orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Vid hudirritation eller allergisk reaktion, sluta använda handskarna och kontakta läkare.
Produkterna ska förvaras i torra och väl ventilerade utrymmen. För hög luftfuktighet, temperatur eller intensivt ljus kan påverka handskarnas kvalitet. Leverantören är inte ansvarig för skador som uppstår på sådana sätt.
Ska helst fraktas i originalförpackning. Under lämpliga lagringsförhållanden är hållbarheten 5 år.
De stickade elastiska handskarna är utformade för att sitta tätt mot handen, vilket innebär att de behöver inte uppfylla storlekskraven i EN ISO 21420. Handskar för specialanvändning.
Avfallshantering: Handskarna skall kasseras i enlighet med avfallslagen.
Försäkran om överensstämmelse finns här: www.canis.cz,under enskilda produkter i listen - "Dokument".

Märkning (modell) - beskrivning:			
TEWI	**Handsktyp**		Påminnelse om behovet av att läsa bruksanvisningen
8	Storlek	„A“	Identifikation av produktion
CAT I ZA/XXXX/XXX	Klassificering av handsken som Kategori I - handskar för minimala risker Parti - varumärke/år/beställningsnummer		Identifikation av tillverkaren
CE	Överensstämmelsemärkning	XX/XXXX XX/XXXX	Tillverkningsmånad och tillverkningsår Ska förbrukas innan datumet (månad/år)
	Matkontakt		

Vid ytterligare frågor eller ytterligare information, vänligen kontakta: kontaktadress: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjeckien.

www.canis.cz canis@canis.cz

GEBRUIKSAANWIJZING

NL
PBM categorie I

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425.
Voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 10/2011.
Voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 1935/2004.

Gebreide handschoenen van textiel, handschoenen voor kortdurend contact met droge voedingsmiddelen.

Ontwerp:	**„TEWI“**	**Code:**	**3310 034 100 XX**	**Maat:**	**5-12**
Product en materiaal:	Katoen/elastaan, PVC-doelen				

Deze handschoenen zijn **eenvoudige persoonlijke werkuitrustingen die ontworpen zijn voor bescherming tegen slechts minimale risico's**, waarvan de gebruiker de gevolgen tijdig kan voorzien - kleine mechanische acties waarvan de gevolgen oppervlakkig zijn. Weersinvloeden die noch uitzonderlijk noch extreem van aard zijn. Handschoenen van celloplastic (rubber) ook tegen reinigingsmiddelen met een zwakke werking en gemakkelijk omkeerbaar effect (verdunde detergentoplossingen, enz.). Ze zijn niet geschikt voor lassen of het hanteren van zeer agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur hoger dan 50ºC. Bescherm de handschoenen tegen stralingshitte en de effecten van agressieve chemicaliën. Ze zijn niet bestand tegen nat worden.
De handschoenen zijn bedoeld voor contact met droge soorten voedsel gedurende maximaal 30 minuten bij temperaturen tot 40°C bij herhaald gebruik.
Eisen volgens EN ISO 21420: Grijpvermogen - uitvoeringsklasse: 5
Verwijder na gebruik grof vuil met een zachte borstel, laat de handschoenen los drogen bij kamertemperatuur.
Veiligheidsinformatie/Opmerking: Gebruik altijd handschoenen van de juiste maat en controleer voor gebruik of ze in goede staat verkeren. Gebruik nooit beschadigde handschoenen.
Verwacht wordt dat ze slechts één keer of voor korte perioden gebruikt worden.
Het product mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is vervaardigd.
Gevaarlijke toevoegingen: Dit product bevat geen stoffen waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze de hygiëne of gezondheid van de gebruiker negatief beïnvloeden. Niettemin kunnen materialen die in contact komen met de huid van de gebruiker allergische reacties veroorzaken bij gevoelige personen. In geval van huidirritatie of een allergische reactie, de handschoenen niet verder gebruiken en medische hulp inroepen.
De producten moeten op een droge en goed geventileerde plaats bewaard worden. Overmatige vochtigheid, temperatuur of intens licht kunnen de kwaliteit van de handschoenen aantasten. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die hierdoor wordt veroorzaakt.
Vervoer bij voorkeur in de originele verpakking. Houdbaarheid is 5 jaar onder geschikte opslagomstandigheden.
Gebreide elastische handschoenen zijn ontworpen om goed aan te sluiten op de hand en voldoen daarom mogelijk niet aan de maatvereisten van EN ISO 21420. Handschoenen voor speciale toepassingen.
Weggooien: handschoenen moeten worden weggegooid volgens de afvalwet.
De conformiteitsverklaring is hier te vinden: www.canis.cz, in de individuele productbalk - "Documenten".

Markering (voorbeeld) - beschrijving:			
TEWI	**Type handschoenen**		Waarschuwing voor de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen
8	Maat	„A“	Identificatie van fabricage
CAT I ZA/XXXX/XXX	Categorie I - Handschoenen voor minimale risico's Partij - merk/jaar/bestelnummer		Identificatie van de fabrikant
CE	Conformiteitsmerkteken	XX/XXXX XX/XXXX	Maand en jaar van fabricage Uiterste gebruiksdatum (maand/jaar)
	Voedselcontact		

Voor verdere vragen of aanvullende informatie kunt u contact opnemen met: contactadres: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praag 9, Tsjechië.

www.canis.cz canis@canis.cz

MANUAL DE UTILIZARE

RO
EIP categoria I

EN ISO 21420:2020, EN 1186-1:2002

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.

Respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.
Respectă cerințele Regulamentului (UE) 10/2011.
Respectă cerințele Regulamentului (UE) 1935/2004.

Mănuși textile tricotate, mănuși pentru contactul pe termen scurt cu alimente uscate.

Model:	**„TEWI“**	**Cod:**	**3310 034 100 XX**	**Mărime:**	**5-12**
Produs și material::	Tinte din bumbac/elastan, PVC				

Aceste mănuși sunt un **echipament individual de lucru simplu, conceput pentru protecția împotriva unor riscuri minime**, ale căror consecințe pot fi anticipate din timp de către utilizator - acțiuni mecanice minore, ale căror efecte sunt superficiale. intemperii care nu sunt nici excepționale, nici de natură extremă. Mănuși din celuloplastic (cauciuc) și împotriva agenților de curățare cu acțiune slabă și cu efect ușor reversibil (soluții diluate de detergent etc.). Nu sunt adecvate pentru sudură sau pentru manipularea de substanțe chimice foarte agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură mai mare de 50ºC. Protejați mănușile de căldura radiantă și de efectele produselor chimice agresive. Nu sunt rezistente la udare.
Mănușile sunt destinate contactului cu alimente uscate timp de până la 30 de minute la temperaturi de până la 40°C pentru utilizare repetată.
Cerințe în conformitate cu EN ISO 21420: Capacitate de prindere - clasă de execuție: 5
După utilizare, îndepărtați murdăria mai grosieră cu o perie moale, lăsați mănușile să se usuce liber la temperatura camerei.
Informații de siguranță/Notă: Folosiți întotdeauna mănuși de mărimea corectă și verificați starea lor înainte de utilizare. Nu utilizați niciodată mănuși deteriorate.
Se preconizează că acestea vor fi utilizate o singură dată sau pentru perioade scurte de timp.
Produsul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost fabricat.
Adulteranți periculoși: Acest produs nu conține nicio substanță cunoscută sau suspectată de a afecta negativ igiena sau sănătatea utilizatorului. Cu toate acestea, materialele care intră în contact cu pielea utilizatorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile. În caz de iritație a pielii sau de reacție alergică, nu continuați să folosiți mănușile și solicitați asistență medicală.
Produsele trebuie depozitate în zone uscate și bine ventilate. Umiditatea excesivă, temperatura sau lumina intensă pot afecta calitatea mănușilor.
Furnizorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate în acest mod.
Transportați de preferință în ambalajul original. În condiții de depozitare adecvate, termenul de valabilitate este de 5 ani.
Mănușile elastice tricotate sunt concepute pentru a se potrivi perfect la mână, astfel încât nu trebuie să îndeplinească cerințele de mărime din EN ISO 21420. Mănuși pentru aplicații speciale.
Eliminare: mănușile trebuie eliminate în conformitate cu Legea privind deșeurile.
Declarația de conformitate poate fi găsită aici: www.canis.cz, în bara individuală a produsului – „Documente”.

Marcare (mostră) - descriere:			
TEWI	**Tipul de mănuși**		Avertisment privind necesitatea de a citi instrucțiunile de utilizare
8	Mărime	„A“	Identificarea producției
CAT I ZA/XXXX/XXX	Categoria I - Mănuși pentru riscuri minime Lot - marca/an/număr de ordine		Identificarea producătorului
CE	Marca de conformitate	XX/XXXX XX/XXXX	Luna și anul de fabricație Data limită de utilizare (lună/an)
	Contactul cu alimentele		

În cazul în care aveți întrebări sau informații suplimentare, vă rugăm să vă adresați la: adresa de contact: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Republica Cehă.

www.canis.cz canis@canis.cz